

USRobotics®

Guida utente di Cordless Skype Dual Phone



**R46.1830.00
rev 2.4 04/07**

Indice

Specifiche ambientali e sicurezza	7
Importanti istruzioni di sicurezza	7
Introduzione	11
Contenuto della confezione	11
Caratteristiche del prodotto	11
Requisiti di sistema	13
Installazione	15
Installazione iniziale	15
Ricevitore aggiuntivo	17
Operazioni di base	21
Navigazione dei menu	21
Immissione di testo	23
Funzioni di chiamata di base	23
Funzioni Skype	29
Chiamate di emergenza	29
Uso della funzione di composizione veloce di Skype	29
Effettuare chiamate Skype in conferenza	30
Modifica dell'icona di presenza su Skype	30
Posta vocale	31
Credito SkypeOut	32
Rubrica	33
Memorizzazione di nome e numero	33
Composizione dalla rubrica	34
Modifica delle voci della rubrica	35
Eliminazione delle voci della rubrica	35
Copia delle voci della rubrica	36
Visualizzazione della disponibilità di spazio di memorizzazione	36
Composizione veloce	37
Funzioni avanzate	39
Funzioni di chiamata avanzate	39
Impostazioni del telefono	42
Funzioni aggiuntive del ricevitore	48
Registrazione chiamate	49
Funzioni per più ricevitori	51
Funzioni della stazione base	53
Risoluzione di problemi	57
Procedura di base	57
Problemi specifici	57
Procedura di riavvio	62
Informazioni sul servizio di assistenza	63
Informazioni di conformità	65
Dichiarazione di conformità	65
Informazioni sulla conformità del dispositivo alle normative FCC	65

Interferenza con apparecchi radiotelevisivi	66
Disturbo	67
Dichiarazione FCC relativa all'esposizione a radiazioni	67
Compatibilità con le protesi acustiche (HAC)	67
Privacy	67
Omologazione UL/Omologazione CUL	67
Per utenti canadesi.....	67
Due (2) anni di garanzia limitata di U.S. Robotics Corporation	71
1.0 CONDIZIONI GENERALI	71
2.0 OBBLIGHI DEL CLIENTE.....	71
3.0 SERVIZIO IN GARANZIA	72
4.0 SOSTITUZIONE IN GARANZIA	72
5.0 LIMITAZIONI.....	73
6.0 DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ.....	74

Cordless Skype Dual Phone

Guida utente

U.S. Robotics Corporation
935 National Parkway
Schaumburg, Illinois
60173-5157
USA

Questa documentazione non può essere né parzialmente né interamente riprodotta in alcuna forma o utilizzata per ottenere opere derivate (quali traduzioni, trasformazione o adattamento) senza l'autorizzazione scritta di U.S. Robotics Corporation. U.S. Robotics Corporation si riserva il diritto di aggiornare la presente documentazione e di apportare modifiche periodiche ai prodotti e/o al contenuto di questo documento senza alcun obbligo di notifica. U.S. Robotics Corporation fornisce la presente documentazione senza alcuna garanzia, implicita o esplicita, ivi comprese, ma non a titolo esclusivo, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità ad uso particolare. Se la presente documentazione descrive software su supporto rimovibile, esso viene fornito ai sensi di un contratto di licenza accluso al prodotto come documento separato, nella documentazione stampata o sul supporto rimovibile in una directory chiamata LICENSE. Qualora sia impossibile individuare una copia della suddetta documentazione, si prega di rivolgersi a USRobotics, che si impegna a fornirla.

LEGENDA DELLA NORMATIVA DEGLI STATI UNITI - La documentazione e il software descritti nel presente accordo sono forniti agli enti governativi degli Stati Uniti con le restrizioni riportate di seguito.

Tutti i dati tecnici e il software per computer sono di natura commerciale e sono stati sviluppati esclusivamente con fondi privati. Il software viene commercializzato come "Commercial Computer Software" secondo la definizione data in DFARS 252.227-7014 (giugno 1995) o come "articolo commerciale" secondo la definizione data in FAR 2.101(a) e come tale la sua fruizione è consentita solo nei limiti dei diritti espressamente attribuiti nella licenza commerciale standard di USRobotics per il software. I dati tecnici vengono forniti con diritti limitati secondo quanto stabilito in DFAR 252.227-7015 (novembre 1995) o FAR 52.227-14 (giugno 1987) laddove applicabile. L'utente si impegna a non rimuovere od obliterare alcuna porzione di qualsiasi legenda presente in qualsiasi programma concesso in licenza o documentazione contenuta nella guida utente o fornita con essa.

Copyright © 2006–2007 U.S. Robotics Corporation. Tutti i diritti riservati. U.S. Robotics e il logo di USRobotics sono marchi registrati di U.S. Robotics Corporation. Gli altri nomi di prodotti sono usati esclusivamente a scopo identificativo e possono essere marchi delle rispettive società. Le specifiche del prodotto sono soggette a modifica senza preavviso.

Specifiche ambientali e sicurezza

Attenzione:

Skype non è un servizio sostitutivo dei sistemi di telefonia tradizionali. Qualsiasi servizio VoIP utilizzato insieme a Cordless Skype Dual Phone non permette di effettuare chiamate ai numeri di emergenza (112, 113, 115, 118 e così via). Per le chiamate ai servizi di emergenza, come ambulanza, pompieri o polizia, è necessario utilizzare un telefono collegato a un numero di rete fissa.

Se la stazione base di Cordless Skype Dual Phone è collegata a una linea telefonica PSTN, è possibile effettuare chiamate di emergenza utilizzando il ricevitore collegato alla stazione base.

Requisiti di alimentazione: questo prodotto richiede una presa di corrente da 110–120 V in America del Nord e 220–240 V negli altri Paesi. È inoltre richiesta corrente alternata, fatta eccezione per le installazioni IT definite negli standard EN/IEC 60950.

Avvertenza: usare solo l'adattatore fornito in dotazione con questo telefono. L'uso di tensione o polarità scorretta può causare seri danni all'unità.

Adattatore della base

Ingresso: 120 V CA, 60 Hz
Uscita: 9 V CC, 300 mA

Caricatore

Ingresso: 120 V CA, 60 Hz
Uscita: 9 V CC, 150 mA

Requisiti della batteria: il ricevitore richiede due batterie ricaricabili al nichel metal-idrato (NiMH) AAA a 1,2 V 650 mAh (HR10/44).

Attenzione:

L'UTILIZZO DI UN ALTRO TIPO DI BATTERIA POTREBBE CAUSARE ESPLOSIONI. Non utilizzare batterie non ricaricabili; usare il tipo consigliato per questo telefono. Le batterie NiMH devono essere smaltite secondo le regole applicabili.

Attenzione:

La rete elettrica è classificata pericolosa, in base ai criteri indicati nello standard EN/IEC 60950. Per spegnere questo dispositivo scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica si trovi vicino al dispositivo e sia facilmente accessibile.

Importanti istruzioni di sicurezza

Alcune delle seguenti informazioni possono non essere applicabili al prodotto acquistato, tuttavia, quando si usa un dispositivo telefonico, è necessario prendere alcune precauzioni di sicurezza di base (come indicato qui sotto) al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni a persone.

Guida utente di Cordless Skype Dual Phone

1. Leggere attentamente e osservare tutte queste istruzioni.
2. Seguire le avvertenze e le istruzioni indicate sul prodotto.
3. Per effettuare la pulizia, scollegare il prodotto dalla presa a muro. Non usare detergenti liquidi o nebulizzati. Usare solo un panno umido.
4. Non usare il telefono durante il bagno, la doccia o in piscina. Immergere il telefono o ricevitore in acqua potrebbe causare scosse elettriche.
5. Gli ingressi e le aperture sul retro e nella parte inferiore del cabinet sono presenti per offrire ventilazione ed evitare il surriscaldamento. Tali aperture non devono essere bloccate o coperte. Non bloccare tali aperture posizionando il prodotto su letto, divano, tappeto o altre superfici simili. Questo prodotto non deve essere sistemato all'interno di mobili, se non è presente un'appropriata ventilazione.
6. Questo prodotto deve essere utilizzato solo con il tipo di presa elettrica indicata nell'etichetta. Se non si è sicuri del tipo di presa presente in casa, consultare il proprio fornitore o la società elettrica locale.
7. Non posizionare oggetti sopra il cavo di alimentazione.
8. Non inserire oggetti di alcun tipo negli ingressi, poiché potrebbero venire a contatto con punti di tensione pericolosi o cortocircuitare parti che possono causare incendi o scosse elettriche. Non versare liquido di alcun tipo sopra il prodotto.
9. A fine di ridurre il rischio di scosse elettriche, non smontare questo prodotto. Se è richiesto lavoro di manutenzione o riparazione, consultare un tecnico qualificato. L'apertura o la rimozione del coperchio può esporre l'utente a tensione pericolosa o altri rischi. Il riassettaggio non corretto può causare scosse elettriche.
10. Non conservare il prodotto a temperature estreme, vicino a radiatori accesi, forni o in un'auto esposta al sole.
11. Non posizionare candele, sigarette o sigari accesi sul telefono.
12. Non toccare cavi o terminali non isolati, a meno che la linea telefonica sia stata disconnessa tramite l'interfaccia di rete.
13. Non installare o modificare il cablaggio telefonico durante temporali.
14. Non installare le prese telefoniche in località umide, a meno che la presa non sia adatta a tali condizioni.
15. Usare la massima cautela quando si installano o modificano le linee telefoniche onde evitare scosse elettriche e/o incendi.
16. Scollegare questo prodotto dalla presa a muro e consultare personale qualificato per effettuare riparazioni nelle seguenti situazioni:
 - A. Quando il cavo di alimentazione o la presa è danneggiata o logora.
 - B. Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - C. Se il prodotto non funziona correttamente seguendo le istruzioni.
 - D. Se il cabinet del prodotto è stato danneggiato.

E. Se il prodotto mostra un'anomalia nelle prestazioni.

17. Non usare il telefono per segnalare una perdita di gas in prossimità della perdita.

18. Non posizionare questo prodotto su carrelli, supporti o tavoli non stabili.

Il prodotto potrebbe cadere e causare seri danni.

19. Non consentire che le prese elettriche del caricatore entrino in contatto con materiali conduttivi estranei.

20. Esiste la remota possibilità che il telefono possa essere danneggiato da eventi temporaleschi. Durante i temporali, si consiglia di scollegare il telefono dalla presa USB.

21. Non usare il ricevitore in zone a rischio di esplosione, ad esempio vicino ad aree in cui sono presenti perdite di gas.

22. Non consentire ai bambini di giocare con il telefono.

23. Si consiglia di non usare questo telefono vicino a dispositivi medici di terapia intensiva o vicino a persone con pacemaker.

POICHÉ QUESTO DISPOSITIVO FUNZIONA A BATTERIE, DEVONO ESSERE ADOTTATE LE SEGUENTI PRECAUZIONI AGGIUNTIVE:

1. Non gettare le batterie nel fuoco, poiché potrebbero esplodere. Verificare eventuali istruzioni speciali per lo smaltimento.
2. Non aprire o rompere le batterie. La fuoriuscita di elettroliti corrosivi può causare danni agli occhi o alla pelle. Gli elettroliti sono tossici e pertanto non devono essere ingeriti.
3. Usare le dovute precauzioni nella gestione delle batterie al fine di non cortocircuitare le batterie con materiali conduttivi come anelli, braccialetti e chiavi. Le batterie o il conduttore possono surriscaldarsi e causare ustioni.
4. Non scaldare le batterie fornite in dotazione o indicate per l'uso di questo prodotto nel tentativo di caricarle. Il rilascio improvviso di elettroliti potrebbe causare ustioni o irritazioni agli occhi o alla pelle.
5. Tutte le batterie devono essere sostituite nello stesso momento. L'uso di batterie cariche e scariche potrebbe aumentare la pressione interna e la rottura delle batterie scariche.
6. Seguire le indicazioni della polarità o direzione per inserire le batterie nel prodotto. Il posizionamento errato di batterie nell'apposito vano potrebbe causare il caricamento ed eventuale perdita o esplosione.
7. Rimuovere le batterie se il prodotto non viene usato per oltre 30 giorni poiché queste potrebbero avere delle perdite e danneggiare il prodotto.
8. Smaltire le batterie scariche appena possibile poiché potrebbero avere perdite.
9. Non conservare questo prodotto o le batterie fornite in dotazione o indicate per l'uso di questo prodotto in condizioni di temperatura elevata.

Le batterie conservate in freezer o frigorifero per aumentarne la durata non devono fare condensa durante la conservazione o lo scongelamento. Le batterie devono raggiungere la temperatura ambiente prima di essere utilizzate.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Guida utente di Cordless Skype Dual Phone

Poiché il telefono funziona emettendo segnali radio tra la stazione base e il ricevitore, gli utenti che dispongono di protesi acustiche potrebbero riscontrare un ronzio.

Se disposto in prossimità, il telefono può causare interferenze con dispositivi elettronici come segreterie telefoniche, TV e radio. Si consiglia di posizionare la stazione base almeno a un metro di distanza da tali dispositivi.

La privacy delle comunicazioni non è garantita con l'uso di questo telefono.

Introduzione

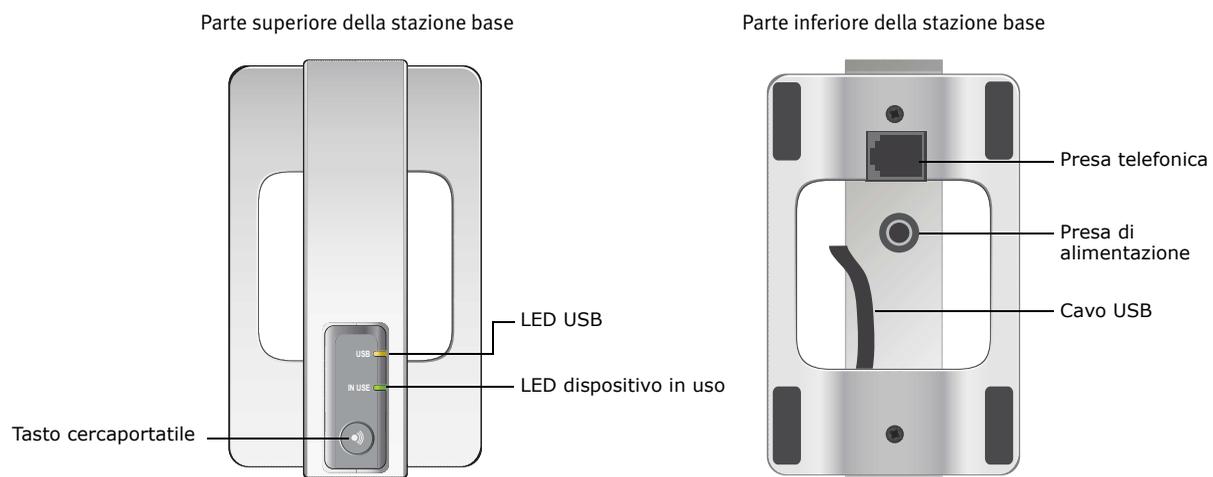
Con USRobotics Cordless Skype Dual Phone, è possibile chiamare in tutto il mondo. Poiché la stazione base si collega alla porta USB del computer e alla linea telefonica esistente, l'utente ha la possibilità di usare sia questa straordinaria applicazione Skype sia il telefono della rete fissa. Oltre a consentire la visualizzazione dell'ID chiamante, il luminoso display LCD offre pratico accesso all'elenco contatti e alle chiamate eseguite. Usando l'elenco contatti Skype, la rubrica del telefono su rete fissa o il tastierino per la composizione diretta, Cordless Skype Dual Phone consente agli utenti di effettuare chiamate in tutto il mondo.

Contenuto della confezione

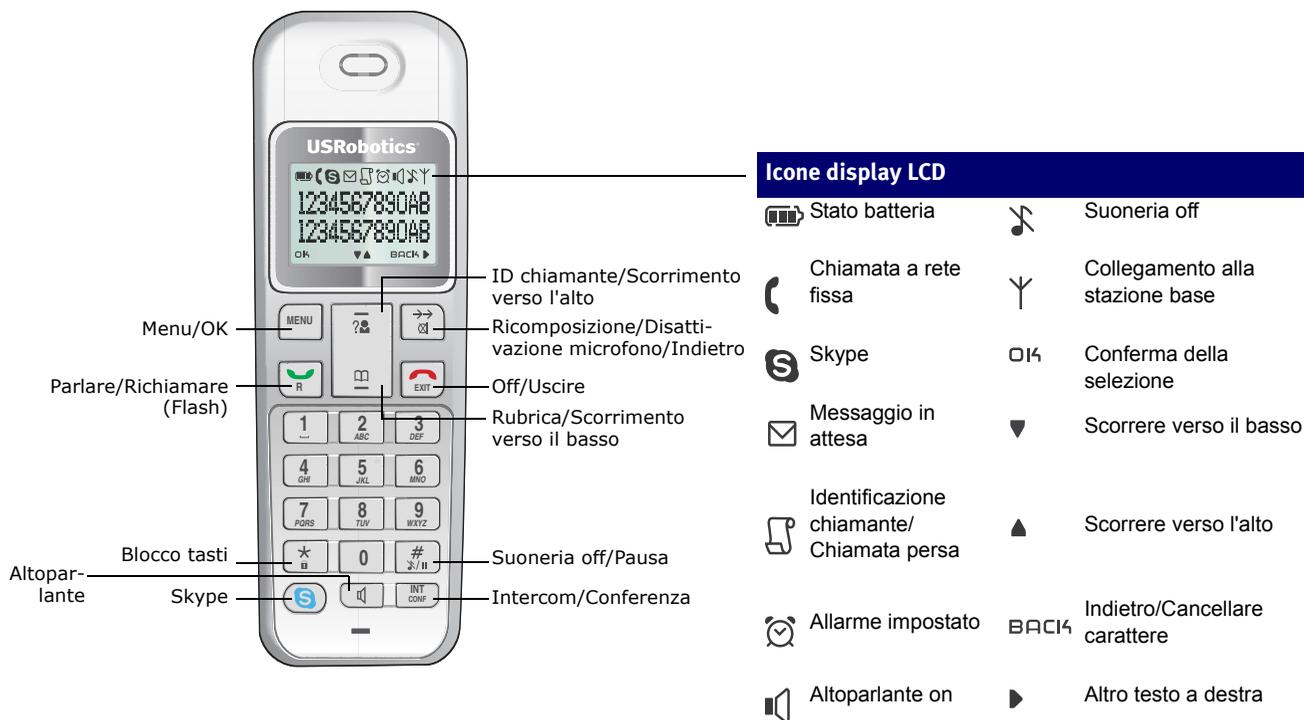
- Stazione base e adattatore di alimentazione
- Ricevitore
- Caricatore e adattatore di alimentazione
- Cavo telefonico
- 2 batterie ricaricabili AAA
- CD-ROM di installazione USRobotics
- Guida all'installazione rapida

Caratteristiche del prodotto

Stazione base



Ricevitore e caricatore



Requisiti di sistema

Per installare e usare Cordless Skype Dual Phone e il servizio di telefonia Skype™ su Internet, il computer deve possedere i seguenti requisiti:

- Windows® Vista, XP, o 2000
- Processore da 400 MHz
- 128 MB di RAM
- Porta USB (USB 2.0 o 1.1)
- Connessione Internet (si consiglia banda larga)
- Unità CD-ROM o unità DVD

Installazione

Questa sezione presenta istruzioni sull'installazione iniziale di Cordless Skype Dual Phone e sull'espansione del sistema con ricevitori aggiuntivi.

Installazione iniziale

Fase uno: installazione del telefono

1. Inserire il CD-ROM di installazione USRobotics nell'unità CD-ROM o DVD del computer.

Se l'installazione non si avvia automaticamente, eseguire la procedura manualmente, come indicata di seguito:

- A. Utenti Windows Vista: fare clic su **Start > Computer**.
Utenti Windows XP: fare clic su **Start > Risorse del computer**.
Utenti Windows 2000: fare clic su **Start > Impostazioni > Risorse del computer**.
 - B. Fare doppio clic sull'unità CD-ROM.
 - C. Fare doppio clic su **USR9630_wizard.exe**.
2. Selezionare la lingua desiderata e fare clic su **Avanti**.
 3. Selezionare la prima opzione nel menu di installazione.

Se è necessario installare o aggiornare Skype, la prima opzione è **Installazione di Skype**. Altrimenti, la prima opzione è **Installazione del telefono**.

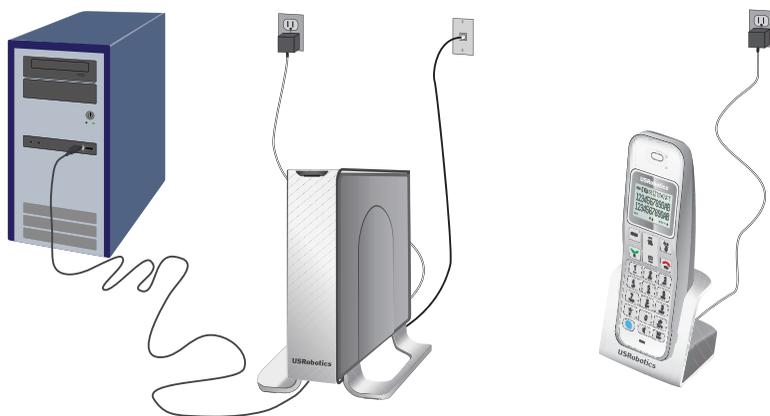
Nota: il programma di installazione non consente di installare il software di Cordless Skype Dual Phone se Skype non è installato o deve essere aggiornato.

Il programma di installazione guidata consente all'utente di installare Cordless Skype Dual Phone per l'uso con Skype. Alla fine del processo di installazione del telefono:

- L'icona di Cordless Skype Dual Phone viene visualizzata nella barra delle applicazioni:



- I collegamenti hardware devono essere simili a questo esempio:



Fase due: selezione del Paese

1. Accendere il ricevitore premendo  finché non compare testo a schermo.

Viene visualizzato un messaggio di benvenuto sul display del ricevitore.

2. Quando il ricevitore indica che è stata eseguita la connessione con la stazione base (), premere un tasto qualsiasi del ricevitore.

Viene attivata la modalità di selezione del Paese.

3. Premere  o  per scegliere il proprio Paese, quindi premere  per selezionare OK.

Una volta rilevati Skype e la stazione base, lo stato della connessione online di Skype viene visualizzato nel display del telefono. Il telefono è ora pronto per l'uso.

Congratulazioni. La procedura di installazione è stata completata. Registrare Cordless Skype Dual Phone alla pagina www.usr.com/productreg/.

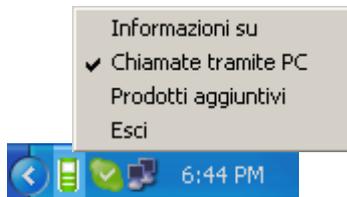
Icona sulla barra delle applicazioni

Durante l'esecuzione dell'applicazione del telefono, viene visualizzata un'icona nella barra delle applicazioni. Quando la stazione base è collegata al computer, l'icona è verde. Quando si riscontrano problemi di connessione, l'icona è rossa.



Per visualizzare il testo che descrive lo stato della connessione, fare doppio clic sull'icona.

Facendo clic con il pulsante destro sull'icona, viene visualizzato il menu dell'applicazione:



- **Informazioni su** visualizza il testo che descrive lo stato della connessione della stazione base e il numero di versione dell'applicazione.
- **Chiamate tramite PC** consente di utilizzare Skype dal proprio computer per iniziare una chiamata, servendosi in seguito del ricevitore. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione [Effettuare chiamate Skype dal proprio computer](#).
- **Prodotti aggiuntivi** fornisce informazioni sugli altri prodotti dal sito Web USRobotics.
- **Esci** interrompe l'applicazione e chiude il menu.

Interruzione del programma del telefono

Per interrompere l'esecuzione del programma del telefono, fare clic con il pulsante destro del mouse sulla barra delle applicazioni e selezionare **Esci**.

Avviare il programma del telefono

Una volta interrotto, è possibile riavviare il programma facendo clic su **Start > Programmi > USRobotics Cordless Skype Dual Phone**.

Ricevitore aggiuntivo

La stazione base di Cordless Skype Dual Phone può supportare fino a quattro ricevitori. Per aggiungere un ricevitore, è necessario prima caricare le batterie. Una volta eseguita questa operazione, registrare il ricevitore con la stazione base.

Caricamento delle batterie

Prima di usare il ricevitore per la prima volta è necessario ricaricare le batterie per 14 ore. Usare solo le batterie fornite in dotazione con il ricevitore.

1. Collegare il caricatore a una presa di corrente.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie, facendolo scorrere in avanti verso la parte inferiore del ricevitore.
3. Inserire le batterie nell'apposito vano, facendo attenzione alla polarità, quindi ricollocare il coperchio.

4. Posizionare il ricevitore sul caricatore e lasciare in carica per 14 ore.

Durante la fase iniziale del caricamento, il ricevitore potrebbe riscaldarsi.

Attivazione del ricevitore

Accendere il ricevitore premendo  finché non compare testo a schermo.

- Se vengono visualizzati il nome e il numero del ricevitore sul display, il processo di installazione è terminato ed è possibile utilizzare il dispositivo.
- Se viene visualizzato un messaggio di benvenuto, continuare con la fase successiva del processo di installazione, "Selezione della lingua".

Selezione della lingua

Quando si accende il ricevitore per la prima volta, impostare la lingua scegliendo il Paese di residenza. Assicurarsi di selezionare lo stesso Paese selezionato sul ricevitore fornito in dotazione con la stazione base. Se le impostazioni non corrispondono, l'utente non è in grado di registrare il ricevitore con la stazione base.

1. Attendere la fine del messaggio di benvenuto.

Viene attivata la modalità di selezione del Paese.

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare lo stesso Paese selezionato sul ricevitore fornito in dotazione con la stazione base, quindi premere  per selezionare **OK**.

Sul display viene visualizzato il messaggio **PAESE > OP FALLITA**, ma la lingua è stata impostata. Tutti i messaggi vengono ora visualizzati nella lingua associata al Paese selezionato.

Registrazione del ricevitore

Per la procedura di registrazione viene stabilita una connessione tra il ricevitore e la stazione base.

Se viene visualizzato il messaggio **NON REG**, è necessario registrare il ricevitore con la stazione base, seguendo questa procedura.

1. Premere **MENU**.

Viene visualizzato il messaggio **AVANZATE > REGISTRA**.

2. Sulla stazione base, tenere premuto il tasto relativo alla ricerca del portatile finché il **LED IN USO** inizia a lampeggiare.

La stazione base è ora impostata in modalità di registrazione.

3. Sul ricevitore, premere **OK**.
4. Se il ricevitore lo richiede, inserire il PIN e premere **OK**.

Il PIN predefinito è 0000.

Durante la fase di registrazione, viene visualizzato il messaggio **RICERCA**. Una volta terminata la registrazione, il ricevitore emette un segnale per confermare l'avvenuta registrazione e l'icona  non lampeggia più. Sul display viene indicato il nome e il numero del ricevitore e l'ora.

Se il processo di registrazione non è riuscito, ripetere i punti qui sopra per eseguire la registrazione del ricevitore.

Operazioni di base

Una volta installato Cordless Skype Dual Phone, sarà possibile effettuare e ricevere chiamate.

- [Navigazione dei menu](#)
- [Immissione di testo](#)
- [Funzioni di chiamata di base](#)

Navigazione dei menu

I menu del telefono, oltre a fornire le opzioni che consentono di modificare le impostazioni e controllare la cronologia delle chiamate, consentono di accedere all'elenco contatti Skype e alla rubrica del telefono su rete fissa.

Per usare i menu, seguire questa procedura.

1. Se viene visualizzato il nome del ricevitore, premere **MENU**.

OPPURE

Se il nome del ricevitore non è visualizzato, premere , quindi **MENU**.

Viene visualizzato il messaggio SKYPE.

2. Per selezionare Skype, premere il pulsante **OK** (nel MENU).

OPPURE

Per passare a un'altra opzione, premere ▲ o ▼ più volte, finché non si visualizza l'opzione desiderata. Premere **OK**.

In base all'opzione selezionata, potrebbe essere possibile usare la funzione specifica o dover selezionare un'altra voce da un menu secondario per eseguire l'opzione desiderata. Se si visualizza ▲ e ▼, è possibile scorrere le opzioni per trovare la voce desiderata. Una volta trovata la voce desiderata, premere **OK**.

Per aiutare l'utente a familiarizzare con la struttura del menu, questa tabella fornisce un elenco delle opzioni disponibili nei vari menu.

Opzioni di menu

Menu	Opzione
Skype	Contatti
	Stato utente
	Messaggio
	Crediti
Rubrica	
	Rubr privata
	Rubr condiv
	Aggiungi
	Modifica
	Sel veloce
	A condivisi
	Cancella
	Canc tut
	Stato mem.
	Rubr condiv
	Visualizza
	Aggiungi
	Modifica
A privati	
Cancella	
Canc tut	
Stato mem.	
Orol/Sveglia	Imp. orol.
	Imp. sveglia
	Tono sveglia
Personalizza	Tono pt
	Nome pt
	Contrasto
	Risp autom
	Illumin
	Lingua

Menu	Opzione	
Avanzate	Flash Time (Periodo di intermittenza) ¹	
	Tasto R ²	
	MF/DC	
	Pausa	
	PABX	
	Areacode ¹	
	Babysitter	
	Registra	
	Selez base	
	Canc portat	
	Cambia PIN ²	
	Reset	
	Regist. ch. ³	
		Non risposte
A condivisi		
A privati		
Cancella		
Canc tut		
Ch ricevute		
A condivisi		
A privati		
Cancella		
Canc tut		
Num chiamati		
A condivisi		
A privati		
Cancella		
Canc tut		

¹ Solo per modelli in America del Nord

² In tutti i modelli, eccetto per quelli dell'America del Nord

³ Per accedere al menu Regist. ch., premere  .

Immissione di testo

Alcune funzioni, come l'aggiunta di un numero nella rubrica, richiedono l'inserimento di testo.

Per inserire il testo, premere ripetutamente il tasto corrispondente alla lettera che si desidera utilizzare, finché questa non viene visualizzata nel display del telefono. Ad esempio, il tasto 2 consente di immettere le lettere A, B e C; per inserire la lettera C, è necessario premere tre volte il tasto 2.

È inoltre possibile inserire caratteri speciali:

Simbolo	Tasto	Azione
Spazio	1	In modalità alfanumerica, ad esempio durante l'immissione di un nome, premere una volta.
Pausa	#	Per l'inserimento di un numero di telefono, tenere premuto.
+	0	Per l'inserimento di un numero di telefono, tenere premuto.

Per passare dalle maiuscole alle minuscole durante l'immissione di testo, premere #.

Funzioni di chiamata di base

In questa sezione vengono fornite indicazioni su come effettuare e terminare una chiamata e regolare il volume.

Effettuare chiamate con Skype-to-Skype

Se si desidera chiamare un utente Skype, è necessario inserire tale utente nell'elenco contatti Skype. Se l'elenco contatti è vuoto, inserire i dati usando la seguente procedura.

1. Nella barra delle applicazioni, fare doppio clic sull'icona di Skype.
2. Fare clic su **Add contact** (Aggiungi contatto) e seguire le istruzioni a schermo.

Una volta aggiunti i dati desiderati all'elenco contatti, è possibile usare il tastierino di Cordless Skype Dual Phone per chiamare l'utente usando la seguente procedura.

1. Premere .
2. Scorrere su o giù per trovare il contatto che si desidera chiamare.

L'icona Skype accanto a ciascun contatto indica se l'utente desidera essere chiamato. La seguente tabella

mostra il significato di ciascuna icona.

Icona visualizzata sul ricevitore	Presenza su Skype
	Online/Disponibile per ricevere chiamate Skype
	Non presente
	Non disponibile
	Non disturbare
	Offline
	Contatto SkypeOut

3. Premere 

OPPURE

Premere 

Effettuare chiamate da Skype a rete fissa

Per chiamare un telefono su rete fissa usando Skype, è necessario iscriversi a SkypeOut™. Per iscriversi, seguire questa procedura.

1. Nella barra delle applicazioni, fare doppio clic sull'icona di Skype.
2. Dal menu **Tools** (Strumenti), selezionare **SkypeOut** e seguire le istruzioni a schermo.

Una volta ottenuto il credito SkypeOut, è possibile usare Cordless Skype Dual Phone per effettuare chiamate, usando la seguente procedura.

1. Usare i tasti numerici per digitare il numero della persona che si desidera chiamare.

Quando si chiama un telefono su rete fissa usando Skype, è necessario utilizzare il formato di teleselezione internazionale, anche se si effettua una chiamata nello stesso Paese. Seguono alcuni esempi di formati del numero, che variano in base al Paese da cui si effettua la chiamata.

- 00 + prefisso teleselettivo del Paese + numero di telefono
- 011 + prefisso teleselettivo del Paese + numero di telefono

OPPURE

+ (segno di addizione) + prefisso teleselettivo del Paese + numero di telefono

2. Premere .

Se si aggiunge il numero di rete fissa all'elenco di contatti Skype, è possibile chiamare il corrispondente utente scorrendo l'elenco dei contatti e premendo il tasto Skype.

Effettuare chiamate dal telefono su rete fissa

Composizione diretta

1. Digitare il numero che si desidera chiamare (massimo 20 cifre).

Il numero viene visualizzato sul display.

2. Premere .

Composizione dalla rubrica

Per memorizzare un numero nella rubrica, seguire questa procedura.

1. Accedere al menu RUBRICA.
2. Se si desidera rendere disponibile il numero di telefono su tutti i ricevitori, utilizzare l'opzione **RUBR CONDIV**, altrimenti scegliere l'opzione **RUBR PRIVATA**.
3. Premere **OK**.
4. Scorrere le voci, finché non compare l'opzione **AGGIUNGI**, quindi premere **OK**.
5. Inserire il nome da assegnare al numero di telefono, quindi premere **OK**.
6. Inserire il numero di telefono, quindi premere **OK**.

Il telefono conferma che il numero è stato aggiunto alla rubrica.

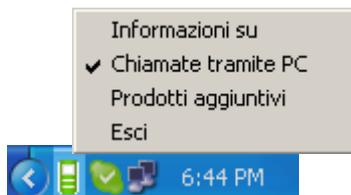
Per effettuare una chiamata usando il numero salvato nella rubrica, seguire questa procedura.

1. Accedere al menu RUBRICA.
2. Scorrere l'elenco di numeri privati o condivisi in cui si è salvato il numero desiderato, quindi premere **OK**.
3. Scorrere le voci finché non compare l'opzione **Visualizza**, quindi premere **OK**.
4. Scorrere le voci finché non viene visualizzato il nome associato al numero che si desidera chiamare.
5. Premere .
6. Per ulteriori informazioni sulla gestione della rubrica, vedere la sezione [Rubrica](#).

Effettuare chiamate Skype dal proprio computer

È possibile iniziare a una chiamata dal proprio computer e, in seguito, servirsi del ricevitore. Per attivare questa funzione:

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona dell'applicazione del telefono nella barra delle applicazioni.
2. Selezionare **Chiamate tramite PC** come illustrato di seguito:



È ora possibile effettuare chiamate utilizzando il computer. È sempre possibile effettuare chiamate usando il ricevitore.

Quando si utilizza il programma Skype per effettuare una chiamata con il proprio computer, il ricevitore squilla. Si hanno a disposizione due minuti per rispondere con il ricevitore premendo . Se non si risponde con il ricevitore entro due minuti, l'audio della chiamata rimane sul computer e non può essere indirizzato al ricevitore. Fino a quando non si attiva il ricevitore, il ricevente ascolta tramite la periferica audio selezionata sul computer.

Con **Chiamate tramite PC**, non è necessario effettuare tutte le chiamate tramite computer. È sempre possibile servirsi del ricevitore.

Le chiamate effettuate utilizzando il computer vengono gestite dal PC, non tramite il ricevitore. Pertanto, se si effettua una chiamata con il computer, non è possibile ricevere o effettuare una seconda chiamata Skype utilizzando il ricevitore. Per aggiungere un secondo interlocutore effettuando una chiamata Skype, utilizzare il programma Skype presente sul computer.

Rispondere a una chiamata

Per rispondere a una chiamata, seguire questa procedura.

- Se l'icona Skype lampeggia, premere  o .

Quando l'icona Skype lampeggia, il nome completo o il nome Skype del chiamante viene visualizzato sul display.

- Se l'icona della rete fissa lampeggia, premere .

Se si desidera visualizzare il nome e il numero del chiamante sul display, è necessario richiedere il servizio ID chiamante al proprio fornitore.

È inoltre possibile distinguere i due tipi di chiamate, impostando diverse suonerie come indicato nella sezione [Selezione della melodia del ricevitore](#).

Terminare una chiamata

Per terminare una chiamata, seguire questa procedura.

- Premere  .

OPPURE

Posizionare il ricevitore sul caricatore.

Regolare il volume

Durante una chiamata, è possibile aumentare o diminuire il volume della voce dell'interlocutore. Sono disponibili 5 livelli di volume.

Per regolare il volume durante una chiamata, seguire questa procedura.

1. Quando il ricevitore è sganciato (è possibile sentire il segnale di linea libera, premere ▲ o ▼ .

Nel display viene visualizzato il livello del volume attuale.

2. Premere ▲ o ▼ di nuovo per regolare il volume.

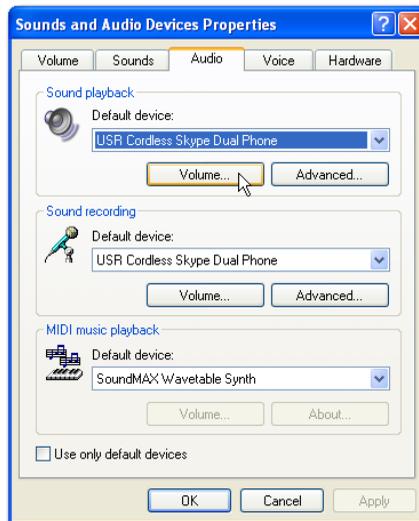
Se non si riesce a trovare il volume desiderato, potrebbe essere necessario regolare il volume del computer, seguendo questa procedura.

Windows Vista:

1. Fare clic su **Start > Pannello di controllo**.
2. Fare clic su **Hardware e suoni > Suoni**.
3. Nella scheda **Riproduzione**, selezionare **USR Cordless Skype Dual Phone**, quindi fare clic su **Proprietà**.
4. Nella scheda **Livelli**, regolare il volume trascinando il dispositivo di scorrimento **Controllo volume**. Una volta terminata l'operazione, chiudere la finestra **Controllo volume**.
5. Nella sezione **Riproduzione**, selezionare il dispositivo audio originale.
6. Fare clic su **OK**.

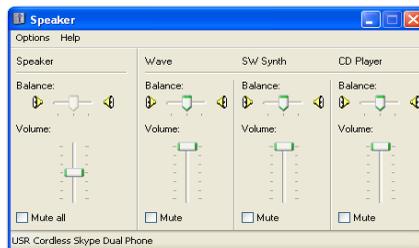
Utenti Windows XP

1. Fare clic su **Start > Pannello di controllo**.
2. Fare clic su **Suoni e periferiche audio**.
3. Nella sezione **Riproduzione suoni** della scheda **Audio**, selezionare **USR Cordless Skype Dual Phone** e fare clic su **Applica**.
4. Nella sezione Riproduzione suoni, fare clic sul pulsante **Volume**.
5. Regolare il volume trascinando il dispositivo di scorrimento. Una volta terminata l'operazione, chiudere la finestra Volume control.
6. Nella sezione **Riproduzione suoni**, selezionare il dispositivo audio originale.
7. Fare clic su **OK**.



Utenti Windows 2000

1. Fare clic su **Start > Impostazioni > Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic su **Suoni e multimedia**.
3. Nella sezione **Riproduzione suoni** della scheda **Audio**, selezionare **USB Audio Device** e fare clic su **Applica**.
4. Nella sezione Riproduzione suoni, fare clic sul pulsante **Volume**.
5. Regolare il volume trascinando il dispositivo di scorrimento. Una volta terminata l'operazione, chiudere la finestra Volume control.
6. Nella sezione **Riproduzione suoni**, selezionare il dispositivo audio originale.
7. Fare clic su **OK**.



Disattivare il microfono

Se si desidera parlare con qualcuno, senza che l'interlocutore ascolti la conversazione, seguire questa procedura.

1. Premere  .

Viene visualizzato il messaggio Disattivato. L'interlocutore non può sentire, ma è possibile sentire l'interlocutore.

2. Premere  di nuovo per parlare con l'interlocutore.

Funzioni Skype

Chiamate di emergenza

Sebbene non sia possibile usare Skype per effettuare chiamate di emergenza, Cordless Skype Dual Phone riconosce i numeri di emergenza di alcuni Paesi. Se si compone un numero di emergenza e si preme accidentalmente  invece di , il telefono ignora la selezione delle linee e usa la linea fissa per effettuare la chiamata di emergenza. I numeri di emergenza sono associati al Paese selezionato nel telefono. Per un elenco dei Paesi con i rispettivi numeri di emergenza, vedere la sezione [Selezione del Paese](#).

Uso della funzione di composizione veloce di Skype

Assegnazione di un numero di composizione veloce

Usando il computer, impostare un numero di composizione veloce Skype.

1. Fare doppio clic sull'icona di Skype nella barra delle applicazioni per aprire il programma Skype.



2. Nell'elenco contatti, fare clic con il pulsante destro del mouse e selezionare **Set Speed-Dial** (Assegna composizione rapida).
3. Immettere il numero di composizione veloce di 1 o 2 cifre corrispondente al contatto desiderato, quindi fare clic su **OK**.

Composizione veloce

Per chiamare un contatto usando il numero di composizione rapida di Skype, seguire questa procedura.

1. Sul ricevitore, premere .
2. Inserire il numero di composizione veloce impostato su Skype e corrispondente al contatto che si desidera chiamare.
3. Premere .

Skype chiama il contatto corrispondente al numero di composizione rapida selezionato.

Nota: se non si preme  per eseguire la composizione rapida, la chiamata può essere comunque effettuata tramite Skype. Tuttavia, in alcuni Paesi, se il numero di composizione rapida corrisponde a un numero di emergenza, viene effettuata la chiamata di emergenza, invece della chiamata Skype. È sempre preferibile premere il tasto  prima di digitare il numero di composizione rapida.

Effettuare chiamate Skype in conferenza

Per effettuare una chiamata in conferenza, è possibile utilizzare il ricevitore o il programma Skype sul computer. Tuttavia, se si effettua la chiamata utilizzando il programma Skype, è possibile aggiungere ulteriori interlocutori solo tramite il programma Skype.

Per effettuare una chiamata in conferenza Skype utilizzando il ricevitore:

1. Utilizzare il ricevitore per effettuare una chiamata Skype e connettersi al primo interlocutore.
2. Dopo che il primo interlocutore ha risposto, premere  .
3. Utilizzare il ricevitore per effettuare una chiamata Skype e connettersi al secondo interlocutore.
4. Dopo che il secondo interlocutore ha risposto, premere e tenere premuto  per connettersi ad entrambi gli interlocutori.

Per effettuare una chiamata in conferenza Skype utilizzando il computer:

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona del telefono presente nella barra delle applicazioni e assicurarsi che l'opzione **Chiamate tramite PC** sia selezionata.
2. Utilizzare il programma Skype per chiamare il primo interlocutore.

Per maggiori istruzioni sul programma Skype, accedere alla Guida del programma o visitare la pagina www.skype.com.

3. Si hanno a disposizione due minuti per rispondere con il ricevitore premendo  .
4. Usare il programma Skype per aggiungere un secondo interlocutore.

Modifica dell'icona di presenza su Skype

È possibile modificare l'icona di presenza su Skype usando il ricevitore. L'icona di presenza consente agli altri utenti di Skype di sapere se desiderate accettare chiamate. Per modificare l'icona di presenza su Skype, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **SKYPE** e premere **OK**.
3. Selezionare **STATO UTENTE** e premere **OK**.

4. Selezionare lo stato che si desidera far visualizzare agli altri utenti Skype.

Stato	Icona visualizzata sul ricevitore
Online/Disponibile per ricevere chiamate Skype	
Non presente	
Non disponibile	
Non disturbare	
Offline	

5. Premere **OK** per salvare lo stato.

Posta vocale

Se si dispone della funzione Skype Voicemail, è possibile usare il ricevitore per gestire i messaggi. Per acquistare il servizio Skype Voicemail, accedere alla pagina www.skype.com/products/skypevoicemail.

Scaricamento della posta vocale

Se viene visualizzata l'icona  sul ricevitore significa che c'è un messaggio in attesa. Per scaricarlo, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **SKYPE** e premere **OK**.
3. Selezionare **MESSAGGIO** e premere **OK**.
4. Scorrere i messaggi finché non si trova quello che si desidera ascoltare, quindi premere **MENU**.

Un asterisco (*) indica che il messaggio è nuovo.

5. Selezionare **ASCOLTA** e premere **OK**.

Eliminazione di un messaggio di posta vocale

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **SKYPE** e premere **OK**.
3. Selezionare **MESSAGGIO** e premere **OK**.
4. Scorrere i messaggi finché non si trova quello che si desidera eliminare, quindi premere **MENU**.

5. Selezionare **ELIMINA** e premere **OK**.

Credito SkypeOut

SkypeOut consente di usare Skype per chiamare telefoni su rete fissa e cellulari. Se si dispone della funzione SkypeOut, è possibile usare il ricevitore per controllare il saldo SkypeOut usando la seguente procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **SKYPE** e premere **OK**.
3. Selezionare **CREDITI** e premere **OK**.

Il saldo viene mostrato in euro.

Rubrica

La rubrica consente di memorizzare numeri che si usano per effettuare chiamate dalla rete fissa. I numeri Skype sono memorizzati nell'elenco contatti Skype. Il telefono dispone di almeno una rubrica privata e una rubrica condivisa.

La rubrica privata è salvata nel ricevitore. Se si dispone di più ricevitori, ciascuno presenta la propria rubrica privata, che può contenere un massimo di 50 numeri.

La rubrica condivisa è salvata nella stazione base ed è disponibile per tutti i ricevitori registrati con la stessa. La rubrica condivisa può memorizzare un massimo di 10 numeri.

Per gestire e usare la rubrica, è possibile eseguire queste funzioni.

- [Memorizzazione di nome e numero](#)
- [Composizione dalla rubrica](#)
- [Modifica delle voci della rubrica](#)
- [Eliminazione delle voci della rubrica](#)
- [Copia delle voci della rubrica](#)
- [Visualizzazione della disponibilità di spazio di memorizzazione](#)
- [Composizione veloce](#)

Memorizzazione di nome e numero

Ciascuna voce della rubrica include un nome di massimo 10 caratteri e un numero di fino a 20 cifre. Per memorizzare una voce, accedere al menu della rubrica o all'elenco dei numeri chiamati di recente.

Memorizzazione dal menu della rubrica

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare la rubrica, **RUBR PRIVATA** o **RUBR CONDIV** e premere **OK**.
4. Selezionare **AGGIUNGI** e premere **OK**.

Se la rubrica è piena, sul display del ricevitore viene visualizzato il messaggio **PIENO**. In questo caso, prima di aggiungere una nuova voce, è necessario eliminarne una esistente.

5. Inserire un nome e premere **OK** per continuare. Ciascun nome all'interno della rubrica deve essere univoco.

Se si effettuano errori, premere il tasto **INDIETRO** per eliminare l'ultimo carattere inserito.

6. Inserire il numero di telefono e premere **OK**.

Se si desidera inserire la pausa di composizione, tenere premuto il tasto **#** finché non viene visualizzato **P** sul display.

Se si sono inseriti due nomi identici, viene visualizzato un messaggio per chiedere se si desidera sostituire la voce. Per sostituire la voce, premere **OK**; per modificare il nome della nuova voce, premere il tasto **INDIETRO**.

Memorizzazione dall'elenco delle chiamate recenti

È possibile recuperare il numero di un chiamante o un numero digitato e salvarlo nella rubrica. Per ulteriori informazioni, consultare le sezioni [Salvataggio di un record di chiamata sulla rubrica](#) e [Salvataggio di un record di chiamata in uscita sulla rubrica](#).

Composizione dalla rubrica

Uso dei menu

Per visualizzare le voci della rubrica e selezionare il numero da comporre, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare la rubrica, **RUBR PRIVATA** o **RUBR CONDIV** e premere **OK**.
4. Selezionare **VISUALIZZA** e premere **OK**.
5. Scorrere i numeri finché non si visualizza quello desiderato.

OPPURE

Cercare per lettera: per visualizzare i nomi che iniziano con una lettera specifica, premere il tasto corrispondente.

6. Premere il tasto **R**.

Uso del tasto della rubrica

Il tasto della rubrica consente di accedere alla rubrica privata, evitando di selezionare vari menu. Per usare il tasto rubrica, eseguire questa procedura.

1. Premere .
2. Scorrere i numeri finché non si visualizza quello desiderato.

OPPURE

Cercare per lettera: per visualizzare i nomi che iniziano con una lettera specifica, premere il tasto corrispondente.

3. Premere il tasto **R**.

Modifica delle voci della rubrica

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare la rubrica, **RUBR PRIVATA** o **RUBR CONDIV** e premere **OK**.
4. Selezionare **MODIFICA** e premere **OK**.
5. Scorrere le voci finché non si visualizza quella desiderata.

OPPURE

Cercare per lettera: per visualizzare i nomi che iniziano con una lettera specifica, premere il tasto corrispondente.

6. Premere **OK**.
7. Modificare il nome e il numero usando il tastierino, quindi premere **OK**.

Per eliminare un carattere, premere il tasto **INDIETRO**.

8. Premere **OK** per salvare le modifiche.

Eliminazione delle voci della rubrica

Eliminazione di una voce

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare la rubrica, **RUBR PRIVATA** o **RUBR CONDIV** e premere **OK**.
4. Selezionare **CANCELLA** e premere **OK**.
5. Selezionare la voce che si desidera eliminare e premere **OK**.

Viene visualizzato il messaggio **CONFERMA?**

6. Premere **OK** per confermare che si desidera eliminare la voce.

Eliminazione di tutte le voci

1. Premere **MENU**.
1. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
2. Selezionare la rubrica, **RUBR PRIVATA** o **RUBR CONDIV** e premere **OK**.
3. Selezionare **CANC TUT** e premere **OK**.
Viene visualizzato il messaggio **CONFERMA?**
4. Premere **OK** per confermare che si desidera eliminare tutte le voci.

Copia delle voci della rubrica

È possibile copiare le voci della rubrica condivisa nella rubrica personale e viceversa.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare la rubrica, **RUBR PRIVATA** o **RUBR CONDIV** e premere **OK**.
4. Selezionare **A CONDIVISI** o **A PRIVATI** e premere **OK**.
Viene visualizzato il messaggio **CONFERMA?**
5. Scorrere le voci finché non si trova quella che si desidera copiare nell'altra rubrica, quindi premere **OK**.
Il telefono mostra il nome.
6. Premere **OK**.
Il telefono mostra il numero.
7. Premere **OK**.
Se la voce è già presente nella rubrica, viene visualizzato un messaggio che chiede se si desidera sostituire la voce. Per sostituire la voce, premere **OK**; per mantenere le stesse voci nella rubrica, premere il tasto **INDIETRO**.

Visualizzazione della disponibilità di spazio di memorizzazione

Il telefono tiene traccia del numero di voci aggiunte alle rubriche e quante voci possono essere aggiunte. Per visualizzare tali informazioni, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.

2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare la rubrica, **RUBR PRIVATA** o **RUBR CONDIV** e premere **OK**.
4. Selezionare **STATO MEM.** e premere **OK**.

Sul display del telefono viene visualizzato il numero di voci disponibili e il numero delle voci memorizzate.

Composizione veloce

La funzione di composizione veloce consente di comporre i numeri presenti nelle voci della rubrica privata tenendo premuto un solo tasto. È possibile assegnare 9 tasti di composizione veloce, da 1 a 9.

Nota: se la funzione BABYSITTER è attivata, premendo un tasto qualsiasi viene composto il numero BABYSITTER, non quello di composizione veloce. Per ulteriori informazioni sulla funzione BABYSITTER, vedere la sezione [Babysitter](#).

Assegnazione dei tasti di composizione veloce

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare **RUBR PRIVATA** e premere **OK**.
4. Selezionare **SEL VELOCE** e premere **OK**.
5. Scorrere le voci finché non si trova quella che si desidera impostare, quindi premere **OK**.

Viene visualizzata la prima voce della rubrica privata.

6. Scorrere le voci finché non si trova quella che si desidera assegnare al tasto selezionato, quindi premere **OK**.

Composizione veloce

Premere e tenere premuto il tasto assegnato al numero che si desidera chiamare e rilasciarlo quando il numero viene visualizzato sul display. Questa operazione richiede circa 2 secondi dal momento in cui si preme il tasto a quando il telefono inizia a comporre il numero.

Modifica dei tasti di composizione veloce

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare **RUBR PRIVATA** e premere **OK**.

4. Selezionare **SEL VELOCE** e premere **OK**.
5. Scorrere le voci finché non si trova quella che si desidera modificare, quindi premere **OK**.
6. Selezionare **MODIFICA** e premere **OK**.
7. Scorrere le voci finché non si trova quella che si desidera assegnare al tasto selezionato, quindi premere **OK**.

Eliminazione del tasto di composizione veloce

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **RUBRICA** e premere **OK**.
3. Selezionare **RUBR PRIVATA** e premere **OK**.
4. Selezionare **SEL VELOCE** e premere **OK**.
5. Scorrere le voci finché non si trova quella che si desidera modificare, quindi premere **OK**.
6. Selezionare **CANCELLA** e premere **OK**.

Viene visualizzato il messaggio **CONFERMA?**

7. Premere **OK** per confermare che si desidera eliminare l'assegnazione del tasto di composizione veloce.

Funzioni avanzate

Funzioni di chiamata avanzate

Ricomposizione del numero

Da un elenco

Il telefono registra gli ultimi 10 numeri o contatti chiamati, memorizzando i primi 32 caratteri di ciascun numero e numero di telefono. Per ricomporre uno di questi numeri o contatti, seguire questa procedura.

1. Premere  . Viene visualizzato l'ultimo numero composto.
2. Scorrere i numeri finché non si visualizza quello desiderato.
3. Premere  .

Ultimo numero digitato

Per ricomporre l'ultimo numero digitato, seguire questa procedura.

1. Premere  .
2. Premere  .

Selezione veloce

È possibile assegnare i tasti numerici da 1 a 9 ai numeri della rubrica privata che si compongono più frequentemente. Una volta assegnato, tenere premuto il tasto per comporre il numero.

Per informazioni su come impostare e usare i numeri di composizione veloce, vedere la sezione [Composizione veloce](#).

Flash (avviso di chiamata)

Durante una chiamata, è possibile effettuare o ricevere una seconda chiamata. Per usare questa funzione quando si usa la rete fissa, è necessario richiedere il servizio di chiamata in attesa al fornitore locale.

È possibile usare una sola linea alla volta: se si sta effettuando una chiamata Skype, è possibile effettuare o rispondere a una seconda chiamata Skype; se si sta effettuando una chiamata su rete fissa è possibile rispondere o fare una chiamata su rete fissa.

Nota: la sequenza di tasti usata per gestire più chiamate dipende dai requisiti impostati dal fornitore del servizio telefonico locale. Ad esempio, negli Stati Uniti, è necessario premere solo il tasto Flash () , mentre in alcuni Paesi europei è necessario premere questo tasto seguito da un tasto numerico ( +1,  +2). In caso di dubbi sui tasti da usare, rivolgersi al fornitore del servizio telefonico.

Effettuare una seconda chiamata durante una chiamata Skype

Per effettuare una seconda chiamata Skype, seguire questa procedura.

1. Durante la chiamata, premere  .

Viene attivata la funzione di chiamata in attesa per la prima chiamata e si sente il segnale di linea libera.

2. Per chiamare un utente Skype, premere  , selezionare il contatto desiderato e premere  .

OPPURE

Per effettuare una chiamata SkypeOut, inserire il numero che si desidera chiamare e premere  .

3. Per tornare alla prima chiamata o passare da una chiamata all'altra, premere  .

Effettuare una seconda chiamata durante una chiamata su rete fissa

Per effettuare una seconda chiamata su rete fissa, seguire questa procedura.

1. Durante la chiamata, premere  .

Viene attivata la funzione di chiamata in attesa per la prima chiamata e si sente il segnale di linea libera.

3. Inserire il numero di telefono che si desidera chiamare e premere  .

Per passare da una chiamata su rete fissa all'altra, premere  .

Ricezione di una seconda chiamata in arrivo

Quando è presente una seconda chiamata in arrivo sulla stessa linea (su Skype se si sta effettuando una chiamata Skype o sulla rete fissa se si sta usando la rete fissa), viene emesso un segnale acustico che avverte della chiamata in attesa. Quando la seconda chiamata in arrivo è sull'altra linea, vengono emessi due segnali acustici.

Se la seconda chiamata in arrivo è sulla stessa linea, seguire questa procedura.

1. Premere  per attivare la funzione di chiamata in attesa per la prima chiamata, quindi rispondere alla seconda chiamata.
2. Per tornare alla prima chiamata o passare da una chiamata all'altra, premere  .

Se la seconda chiamata in arrivo è sull'altra linea, è necessario terminare la prima chiamata prima di rispondere alla seconda.

1. Premere  per terminare la chiamata in corso.
2. Rispondere alla chiamata in arrivo premendo  .

Composizione concatenata

Questa funzione consente di collegare i numeri di varie voci della rubrica, per formare un unico numero. Per usare questa funzione, seguire la procedura di seguito.

1. Inserire il primo numero seguendo questa procedura.
 - A. Premere .
 - B. Selezionare il primo numero che si desidera comporre.
 - C. Premere .
2. Inserire il secondo numero seguendo questa procedura.
 - A. Premere e tenere premuto  per 2 secondi.
A questo punto, se si decide di terminare la sequenza, premere e tenere nuovamente premuto il tasto  per 2 secondi.
 - B. Selezionare il numero successivo che si desidera comporre.
 - C. Premere **OK**.

Non esiste un limite al numero di voci della rubrica che si possono concatenare.

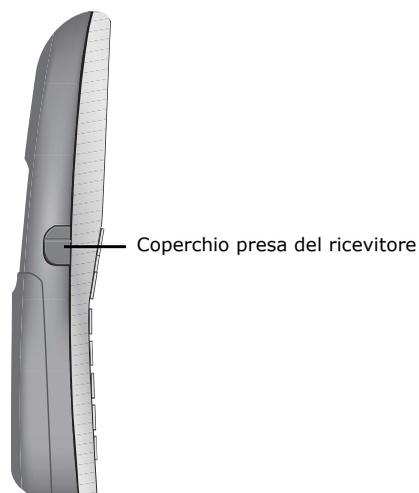
Chiamate in vivavoce

Le opzioni di vivavoce consentono di parlare con l'interlocutore senza dover tenere in mano il ricevitore. Il telefono dispone della funzione vivavoce con altoparlante e presa ricevitore integrati.

Ricevitore

Il telefono è compatibile con qualsiasi ricevitore con spina da 2,5 mm. Per usare il ricevitore, seguire questa procedura.

1. Rimuovere il coperchio del ricevitore del telefono.



2. Collegare il ricevitore nell'apposita presa.

È possibile sentire l'interlocutore dal ricevitore e parlare usando l'apposito microfono.

Altoparlante

Per usare l'altoparlante integrato, usare questa procedura.

1. Durante la chiamata, premere .

È possibile sentire l'interlocutore dall'altoparlante e parlare usando l'apposito microfono. Viene visualizzata l'icona  sul display.

2. Premere ▲ o ▼ per regolare il volume del ricevitore.

Se non si riesce a trovare il volume desiderato per le chiamate Skype, potrebbe essere necessario regolare il volume del computer. Per istruzioni sulla regolazione del volume sul computer, consultare la sezione [Regolare il volume](#).

Per spegnere l'altoparlante, premere .

Impostazioni del telefono

Impostazioni ora

Impostazione dell'ora

Il telefono utilizza l'ora visualizzata sul computer. È possibile regolare l'ora manualmente seguendo questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **OROL/SVEGLIA** e premere **OK**.
3. Selezionare **IMP. OROL**, e premere **OK**.
4. Usare i tasti numerici per inserire l'ora usando il formato di 24 ore.
5. Premere **OK** per salvare l'ora.

Impostazione della sveglia

Il telefono dispone di una sveglia integrata. Oltre a poter impostare l'ora della sveglia e attivare o disattivare questa funzione, l'utente ha la possibilità di selezionare la melodia e il volume. La sveglia suona per un minuto.

Nota: per spegnerla, premere .

Acceso, spento e ora

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **OROL/SVEGLIA** e premere **OK**.
3. Selezionare **IMP. SVEGLIA** e premere **OK**.
4. Selezionare **ACCESO** oppure **SPENTO** e premere **OK**.

Se si seleziona **ACCESO**, viene visualizzata l'ora della sveglia. Usare i tasti numerici per inserire l'ora della sveglia usando il formato di 24 ore.

5. Premere **OK** per salvare le impostazioni della sveglia.

Melodia

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **OROL/SVEGLIA** e premere **OK**.
3. Selezionare **TONO SVEGLIA** e premere **OK**.
4. Selezionare **MELODIA** e premere **OK**.

Il telefono esegue la melodia selezionata.

5. Selezionare la melodia desiderata e premere **OK**.

Volume

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **OROL/SVEGLIA** e premere **OK**.
3. Selezionare **TONO SVEGLIA** e premere **OK**.
4. Selezionare **VOLUME** e premere **OK**.

Vengono visualizzate le impostazioni del volume e viene eseguita la melodia della sveglia con il volume selezionato.

5. Selezionare il volume desiderato e premere **OK**.

Impostazioni personali

Display

Assegnare un nome al ricevitore

Ciascun ricevitore dispone di un nome univoco per una semplice identificazione. Quando il ricevitore non è attivo, viene visualizzata l'ora. Per visualizzare il nome del ricevitore, premere **MENU**.

Per modificare il nome del ricevitore, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **PERSONALIZZA** e premere **OK**.
3. Selezionare **Nome PT** e premere **OK**.

Viene visualizzato il nome del ricevitore.

4. Modificare il nome come desiderato.
Il nome può contenere un massimo di 10 caratteri e includere lettere, numeri e spazi.
5. Premere **OK** per salvare le modifiche.

Regolare il contrasto

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **PERSONALIZZA** e premere **OK**.
3. Selezionare **CONTRASTO** e premere **OK**.
4. Selezionare il livello di contrasto preferito e premere **OK**.

Risposta automatica

La funzione Risp Autom offre la possibilità di rispondere a una chiamata sollevando il telefono dal caricatore. Non è necessario premere il tasto R.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **PERSONALIZZA** e premere **OK**.
3. Selezionare **RISP AUTOM** e premere **OK**.
4. Selezionare **ACCESO** oppure **SPENTO** e premere **OK**.

Accensione e spegnimento della retroilluminazione.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **PERSONALIZZA** e premere **OK**.
3. Selezionare **ILLUMIN** e premere **OK**.
4. Selezionare **ACCESO** oppure **SPENTO** e premere **OK**.

Impostazione della lingua

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **PERSONALIZZA** e premere **OK**.
3. Selezionare **LINGUA** e premere **OK**.

4. Selezionare la lingua desiderata e premere **OK**.

Audio

Selezione della melodia del ricevitore

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **PERSONALIZZA** e premere **OK**.
3. Selezionare **TONO PT** e premere **OK**.
4. Selezionare la riga da cui si desidera usare la suoneria.

Scegliere tra le opzioni Telefono, Skype o Interno. L'opzione Interno si riferisce alla suoneria per cercare il ricevitore usando la stazione base e per usare la funzione di intercom tra due ricevitori.

5. Selezionare la suoneria desiderata e premere **OK**.

Selezione del volume della suoneria del ricevitore

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **PERSONALIZZA** e premere **OK**.
3. Selezionare **TONO PT** e premere **OK**.
4. Selezionare **VOLUME** e premere **OK**.
5. Selezionare il volume desiderato e premere **OK**.

È inoltre possibile disattivare la suoneria temporaneamente usando i tasti del ricevitore. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione [Suoneria accesa/spenta](#).

Accensione e spegnimento del tasto beep

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **PERSONALIZZA** e premere **OK**.
3. Selezionare **TONO PT** e premere **OK**.
4. Selezionare **TASTO BEEP** e premere **OK**.
5. Selezionare **ACCESO** oppure **SPENTO** e premere **OK**.

Impostazioni avanzate

R o flash

(Flash per i modelli dell'America del Nord)

Questa funzione è conosciuta con il nome "Flash" ed è solitamente usata per gestire le chiamate in attesa. Il

telefono è impostato con due valori di intervallo tra chiamate. Se la funzione per effettuare una nuova chiamata o Flash non funziona, passare all'altra. Per modificare la durata dell'intervallo tra chiamate, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **TASTO R** o **TASTO FLASH** e premere **OK**.
4. Selezionare la durata dell'intervallo tra chiamate preferite, quindi premere **OK**.

MF/DC

Il telefono è impostato sulla composizione a toni. È possibile passare alla composizione a impulsi, se necessario.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **MF/DC** e premere **OK**.
4. Selezionare **MF** o **DC**, quindi premere **OK**.

Se la modalità di composizione è impostata su DC, è possibile impostarla per una composizione MF temporanea tenendo premuto  dopo aver preso la linea. Viene visualizzato il carattere D. Tutte le cifre seguenti vengono digitate come toni finché non si termina la conversazione.

Pausa

Potrebbe essere necessario inserire una pausa tra le cifre di un numero telefonico. Ad esempio, alcuni sistemi richiedono l'uso di una pausa dopo il codice, per accedere alla linea esterna. Per inserire la pausa, premere il tasto #. La lunghezza della pausa è determinata dalla funzione della stessa. Per modificare la durata della pausa, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **PAUSA** e premere **OK**.
4. Selezionare la durata della pausa preferita e premere **OK**.

PABX

Se il telefono è impostato su PABX, è possibile impostare il numero PABX, seguendo questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **PABX** e premere **OK**.
4. Usare i tasti numerici per inserire il numero PABX.
5. Premere **OK**.

Prefisso

(Solo per i modelli dell'America del Nord)

Se non è necessario comporre il prefisso per i numeri della propria zona, usare questa impostazione. Con questa impostazione, il ricevitore ignora il prefisso nelle chiamate in arrivo, cosicché quando si effettua il salvataggio nella rubrica, il numero viene salvato con le 7 cifre richieste per la composizione.

Se è necessario comporre il prefisso per effettuare chiamate nella propria zona, non usare questa impostazione.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **AREACODE** e premere **OK**.

Viene visualizzato il prefisso attuale (se disponibile).

4. Inserire o modificare il numero.
5. Premere **OK**.

Babysitter

È possibile impostare il telefono per comporre un numero specifico quando viene premuto un tasto (eccetto il tasto Spento), per facilitare la composizione agli utenti con problemi motori. Quando viene attivata la funzione BABYSITTER, il telefono funge da dispositivo per le chiamate di emergenza e le funzioni per gli altri tipi di chiamate non sono disponibili.

Impostazione del numero BABYSITTER

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **BABYSITTER** e premere **OK**.
4. Usare i tasti numerici per inserire il numero BABYSITTER.
5. Premere **OK**.

Viene visualizzato il messaggio BABYSITTER.

Disattivazione della funzione BABYSITTER.

1. Premere **SPENTO**.
2. Selezionare **SPENTO** e premere **OK**.

Indicatore di messaggio vocale in attesa

Se si dispone della funzione di posta vocale, viene visualizzato un indicatore per i messaggi in attesa. Per rimuovere l'indicatore, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **VMWI** e premere **OK**.

Viene visualizzato il messaggio CANCELLA.

4. Premere **OK**.

Funzioni aggiuntive del ricevitore

Blocco tasti

Il tastierino può essere bloccato per evitare che i tasti vengano premuti accidentalmente, ad esempio quando si ripone il ricevitore in tasca. Quando il tastierino è bloccato, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo premendo il tasto R. Durante le chiamate, il tastierino è attivo. Una volta terminata la chiamata, il tastierino viene bloccato di nuovo.

Per bloccare il tastierino, tenere premuto  finché non viene visualizzato il messaggio BLOC TAS sul display.

Per sbloccare il tastierino, tenere premuto  finché il messaggio BLOC TAS scompare.

Suoneria accesa/spenta

Usare questi collegamenti per controllare la suoneria.

Per spegnerla, tenere premuto  finché non viene visualizzata l'icona .

Se viene visualizzata l'icona , significa che la suoneria è disattivata. Per attivarla, premere e tenere premuto  finché l'icona  scompare.

Indicatore di messaggio in attesa

Se ci si sottoscrive al servizio di posta vocale con il proprio fornitore locale o Skype, quando è presente un nuovo messaggio in una delle due cassette postali viene visualizzata l'icona . Una volta ascoltati tutti i nuovi messaggi, l'indicatore del messaggio in attesa scompare.

Eliminazione del primo squillo dell'ID chiamante

Se ci si sottoscrive al servizio di ID chiamante, viene eliminato il primo squillo sulla rete fissa e l'ID chiamante viene visualizzato appena il telefono squilla. Se si reimpostano le opzioni predefinite, l'eliminazione del primo

squillo viene disattivata. Quando si riceve una chiamata sulla rete fissa, il telefono rivela automaticamente se si dispone del servizio ID chiamante e, in tal caso, attiva l'eliminazione del primo squillo.

Nota: una volta attivata questa funzione, il primo squillo viene eliminato anche se non si dispone più del servizio ID chiamante. Se non si dispone più del servizio ID chiamante e non si desidera eliminare il primo squillo, riavviare la stazione base scollegando e ricollegando il cavo di alimentazione.

Ricerca del ricevitore

Per cercare il ricevitore, premere e rilasciare il tasto per la ricerca del portatile.

Tutti i ricevitori accesi, registrati con la stazione base e in modalità Standby emettono un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio CERCAPORT. per 30 secondi. Se è presente una chiamata esterna, tutti i ricevitori interrompono il segnale acustico ed eseguono la melodia di chiamata esterna.

Per interrompere la ricerca del ricevitore, premere un tasto qualsiasi o il tasto per la ricerca del portatile sulla stazione base.

Registrazione chiamate

Il telefono tiene traccia delle chiamate fatte, ricevute e perse. È possibile visualizzare gli elenchi delle ultime 10 chiamate fatte, 5 chiamate ricevute e 15 chiamate perse. Questi elenchi includono le chiamate Skype e della rete fissa, se si è sottoscritti al servizio ID chiamante con il fornitore del servizio telefonico locale.

Ciascun record contiene un nome di massimo 12 caratteri e un numero o un contatto Skype di massimo 32 caratteri.

Se è disponibile il nome del chiamante, i primi 12 caratteri sono visualizzati con la data e l'ora in cui è stata ricevuta la chiamata. In caso contrario, vengono visualizzati i primi 12 caratteri del numero del chiamante con data e orario della chiamata.

Se il numero del chiamante corrisponde al numero memorizzato nella rubrica, il nome della rubrica viene visualizzato al posto dell'ID chiamante.

Ciascun ricevitore dispone dei propri elenchi di chiamante, consentendo all'utente di eliminare i record di un ricevitore e conservare gli elenchi di altri ricevitori.

Elenco delle chiamate ricevute

Visualizzazione dei record delle chiamate

1. Premere .
2. Selezionare **NON RISPOSTE** o **CH RICEVUTE** e premere **OK**.
3. Scorrere i record e premere  per visualizzare il numero corrispondente.

Chiamata dal record della chiamata

Quando si visualizza un record di chiamata, è possibile chiamare il numero corrispondente premendo . Se è stata ricevuta sulla rete fissa, la chiamata viene effettuata sulla rete fissa; se è stata ricevuta su Skype, questa viene effettuata usando Skype.

Salvataggio di un record di chiamata sulla rubrica

È possibile salvare nella rubrica i numeri delle chiamate ricevute sulla rete fissa.

1. Visualizzare il record della chiamata che si desidera salvare e premere **MENU**.
2. Selezionare la rubrica, privata o condivisa, in cui si desidera salvare i dati, quindi premere **OK**.
3. Inserire un nome per la voce immessa e premere **OK**.
4. Modificare il numero, se necessario, quindi premere **OK**.

Il record della chiamata è ora salvato sulla rubrica. Il record della chiamata rimane anche nell'elenco chiamate, ma viene visualizzato il nuovo nome inserito nella rubrica.

Eliminazione di un record di chiamata

Per eliminare un record di chiamata, seguire questa procedura.

1. Visualizzare il record della chiamata che si desidera eliminare e premere **MENU**.
2. Selezionare **CANCELLA** e premere **OK**.
3. Premere **OK** per confermare l'eliminazione.

Eliminazione di tutti i record di chiamata

Per eliminare tutti i record di chiamata, seguire questa procedura.

1. Visualizzare un record di chiamata e premere **MENU**.
2. Selezionare **CANC TUT** e premere **OK**.
3. Premere **OK** per confermare l'eliminazione.

Elenco dei numeri composti

Visualizzazione dei record dei numeri composti

1. Premere .

Viene visualizzato un elenco con i record dei più recenti numeri composti.

2. Scorrere i record delle ultime 10 chiamate in uscita.

Salvataggio di un record di chiamata in uscita sulla rubrica

È possibile salvare i numeri composti sulla rubrica.

1. Visualizzare il record del numero composto che si desidera salvare e premere **MENU**.
2. Selezionare la rubrica, privata o condivisa, in cui si desidera salvare i dati, quindi premere **OK**.
3. Inserire un nome per la voce immessa e premere **OK**.
4. Modificare il numero, se necessario, quindi premere **OK**.

Il record è ora salvato sulla rubrica. Il record del numero composto rimane anche nell'elenco dei numeri composti, ma viene visualizzato il nuovo nome inserito nella rubrica.

Eliminazione di un record di numero composto

Per eliminare un record di numero composto, seguire questa procedura.

1. Visualizzare il record del numero composto che si desidera eliminare e premere **MENU**.
2. Selezionare **CANCELLA** e premere **OK**.
3. Premere **OK** per confermare l'eliminazione.

Eliminazione di tutti i record di numeri composti

Per eliminare tutti i record di numeri composti, seguire questa procedura.

1. Visualizzare un record di numero composto e premere **MENU**.
2. Selezionare **CANC TUT** e premere **OK**.
3. Premere **OK** per confermare l'eliminazione.

Funzioni per più ricevitori

La stazione base supporta un massimo di 4 ricevitori. Per informazioni su come installare ricevitori aggiuntivi, consultare la sezione [Ricevitore aggiuntivo](#). Se si dispone di più ricevitori, è possibile usare il telefono come un interfono, trasferire una chiamata da un ricevitore all'altro o usare i ricevitori per chiamate in conferenza.

Chiamate all'interno dell'edificio

Chiamate in interfono

1. Premere  .
2. Premere il numero del ricevitore che si desidera chiamare.

OPPURE

Selezionare il ricevitore che si desidera chiamare e premere **OK**.

Risposta alla chiamata in interfono

Quando si riceve una chiamata in interfono, il ricevitore esegue la suoneria interna e viene visualizzato il numero del ricevitore che ha effettuato la chiamata.

Per rispondere, premere  .

Interruzione della chiamata in interfono

Se si riceve una chiamata esterna mentre si utilizza l'interfono, viene emesso il segnale di chiamata in attesa. Se si dispone del servizio ID chiamante, vengono visualizzate le informazioni relative al chiamante. Per rispondere alla chiamata esterna, eseguire questa procedura.

1. Premere  per terminare la chiamata in interfono.
2. Premere  per rispondere alla chiamata esterna.

Termine di una chiamata in interfono

Per uscire dall'interfono, premere  .

Chiamata a un altro ricevitore mentre si parla al telefono

Durante una chiamata esterna, è possibile mettere la chiamata esterna in attesa, chiamare un altro ricevitore e tornare alla chiamata esterna.

1. Premere  .

La chiamata esterna viene messa in attesa.

2. Premere il numero del ricevitore che si desidera chiamare.

OPPURE

Selezionare il ricevitore che si desidera chiamare e premere **OK**.

3. Attendere che l'altro ricevitore risponda.

Usare  per passare dalla chiamata in interfono a quella esterna.

Trasferimento della chiamata a un altro ricevitore

1. Durante una chiamata esterna, premere  .

2. Premere il numero del ricevitore che si desidera chiamare.

OPPURE

Selezionare il ricevitore che si desidera chiamare e premere **OK**.

3. Una volta che l'altro ricevitore ha risposto, premere  o posizionare il ricevitore sull'apposito supporto.

La chiamata esterna viene trasferita.

Chiamata in conferenza con 3 utenti

È possibile aggiungere un altro ricevitore alla chiamata usando la linea esterna.

1. Durante una chiamata esterna, premere  .

2. Premere il numero del ricevitore che si desidera chiamare.

OPPURE

Selezionare il ricevitore che si desidera chiamare e premere **OK**.

3. Una volta che l'altro ricevitore risponde, tenere premuto  finché non viene visualizzato il messaggio CONFERENZA.

Adesso la chiamata è in conferenza. Se uno dei ricevitori termina la chiamata, l'altro ricevitore rimane connesso alla chiamata esterna.

Funzioni della stazione base

Registrazione del ricevitore

Per poter funzionare, il ricevitore deve essere registrato con la stazione base. È possibile registrare un ricevitore con un massimo di quattro stazioni base, ma ogni ricevitore comunica con una sola stazione base alla volta. Per registrare il ricevitore con la stazione base, consultare la sezione [Registrazione del ricevitore](#).

Selezione della stazione base

Se il ricevitore è registrato con più di una stazione base, è possibile selezionare la stazione base che verrà utilizzata dal ricevitore.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **SELEZ BASE** e premere **OK**.
4. Selezionare la stazione base da usare e premere **OK**.

Eliminazione di un ricevitore

È possibile registrare un massimo di quattro ricevitori con una stazione base. Se non è possibile aggiungere ulteriori ricevitori, eliminarne uno prima di registrarne un altro. Per eliminare un ricevitore, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **CANC PORTAT** e premere **OK**.
4. Selezionare il ricevitore che si desidera eliminare e premere **OK**.
5. Inserire il PIN e premere **OK**.

Modifica del PIN

(non disponibile nei modelli dell'America del Nord)

Quando si registra il ricevitore, è necessario disporre del PIN della stazione base. Il PIN predefinito è 0000. Per modificarlo, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **CAMBIA PIN** e premere **OK**.
4. Inserire il PIN attuale e premere **OK**.
5. Inserire il nuovo PIN e premere **OK**.
6. Inserire nuovamente il nuovo PIN e premere **OK**.

Se il nuovo PIN non è stato inserito correttamente la seconda volta, viene emesso un segnale di rifiuto. Ripetere i passi da passo 3 a passo 6.

Impostazione dei valori predefiniti

È possibile reimpostare i valori predefiniti del display, dell'audio e delle altre opzioni del telefono.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **RESET** e premere **OK**.
4. Se il ricevitore lo richiede, inserire il PIN e premere **OK**.

Selezione del Paese

Le impostazioni corrette del Paese consentono di configurare il telefono per la rete telefonica locale e impostare la lingua predefinita del display del ricevitore. Per modificare le impostazioni del Paese, seguire questa procedura.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AVANZATE** e premere **OK**.
3. Selezionare **PAESE** e premere **OK**.
4. Selezionare il Paese in cui si desidera utilizzare il telefono e premere **OK**.

Il Paese selezionato determina inoltre i numeri di telefono che Cordless Skype Dual Phone riconosce come numeri di emergenza. Se si compone uno di questi numeri e si preme accidentalmente  invece di , il telefono ignora la selezione della linea Skype e usa la rete fissa per effettuare la chiamata di emergenza.

La seguente tabella indica i numeri che il telefono riconosce come numeri di emergenza. Il riconoscimento effettivo di questi numeri come numeri di emergenza dipende dal sistema utilizzato dal Paese specifico.

Paese	Numeri di emergenza riconosciuti dal telefono			
Austria	112	122	133	144
Belgio	100	101	110	112
Canada	911			
Repubblica Ceca	150	155	158	
Danimarca	112	110		
Finlandia	112			
Francia	112	18		
Germania	110	112		
Ungheria	114	117	115	
Irlanda	999	112		
Italia	113	112	115	118

Paese	Numeri di emergenza riconosciuti dal telefono			
Lussemburgo	112	113		
Paesi Bassi	112			
Norvegia	112	110	113	
Polonia	112	998	997	999
Portogallo	112			
Spagna	112			
Svezia	112	110		
Svizzera	117	118	144	112
Turchia	112	110	155	156
Regno Unito	999	112		
Stati Uniti	911			

Risoluzione di problemi

Procedura di base

Questa procedura può risolvere alcuni problemi che potrebbero verificarsi con il ricevitore:

1. Verificare che le batterie siano inserite correttamente. Nel vano batterie è indicato come inserire le batterie correttamente.
2. Controllare l'indicatore della batteria per assicurarsi che le batterie siano cariche. Se si caricano le batterie per la prima volta, assicurarsi di tenerle in carica per 14 ore.
3. Verificare che i cavi USB e del telefono siano collegati correttamente.
4. Assicurarsi che la presa di corrente a cui è collegata la stazione base sia funzionante.
5. Verificare che il ricevitore sia registrato con la stazione base. Se il telefono non è registrato, viene visualizzato il messaggio NON REG sul display del ricevitore. Per registrare il ricevitore con la stazione base, seguire le istruzioni della sezione [Registrazione del ricevitore](#).
6. Assicurarsi che il ricevitore sia nel raggio d'azione della stazione base, spostandolo se necessario.
7. Assicurarsi che il ricevitore sia acceso.

Nota: questo telefono non funziona in caso di interruzione dell'alimentazione.

Problemi specifici

Se seguendo la procedura di base sopra riportata non si riesce a far funzionare il telefono, cercare la descrizione della procedura che meglio descrive i problemi riscontrati qui sotto.

L'icona della batteria rimane vuota anche se il ricevitore è stato in carica per 14 ore.

1. Verificare che l'icona della batteria scorra quando il ricevitore è posizionato sul caricatore. In caso contrario, posizionare di nuovo il ricevitore sul caricatore.
2. Contattare il fornitore per sostituire le batterie ricaricabili.

Il ricevitore non emette il segnale acustico quando viene sistemato sul caricatore.

Se è spento, quando viene sistemato sul caricatore, il ricevitore non emette un segnale acustico. Se il ricevitore è acceso e non emette il segnale acustico, seguire questa procedura.

1. Riposizionare il ricevitore sul caricatore per accertarsi che i contatti siano allineati correttamente.
2. Sganciare il ricevitore dal caricatore e pulire i contatti con un panno pulito e asciutto.

La qualità audio del ricevitore è scarsa (si sente un fruscio o l'eco).

1. Se possibile, spostare il computer in un'altra postazione.
2. Installare la stazione base in un'altra camera, più alta o lontano da altri dispositivi elettronici.

Il volume dell'altoparlante è troppo basso (o troppo alto).

1. Regolare il volume sul ricevitore, premendo il tasto di scorrimento verso l'alto o verso il basso.
2. Regolare il volume sul computer usando questa procedura.

Utenti Windows Vista:

- A. Fare clic su **Start > Pannello di controllo**.
- B. Fare clic su **Hardware e suoni > Suoni**.
- C. Nella scheda **Riproduzione**, selezionare **USR Cordless Skype Dual Phone**, quindi fare clic su **Proprietà**.
- D. Nella scheda **Livelli**, regolare il volume trascinando il dispositivo di scorrimento **Controllo volume**. Una volta terminata l'operazione, chiudere la finestra **Controllo volume**.
- E. Nella sezione **Riproduzione**, selezionare il dispositivo audio originale.
- F. Fare clic su **OK**.

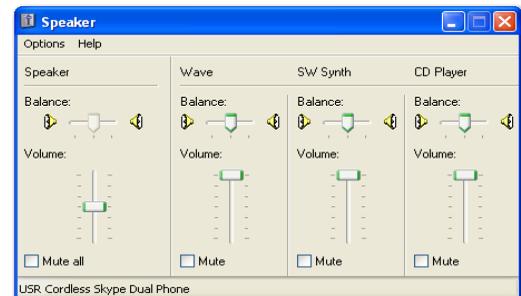
Utenti Windows XP

- A. Fare clic su **Start**, quindi selezionare **Pannello di controllo**.
- B. Fare clic su **Suoni e periferiche audio**.
- C. Nella sezione **Riproduzione suoni** della scheda **Audio**, selezionare **USR Cordless Skype Dual Phone** e fare clic su **Applica**.
- D. Nella sezione Riproduzione suoni, fare clic sul pulsante **Volume**.
- E. Regolare il volume trascinando il dispositivo di scorrimento. Una volta terminata l'operazione, chiudere la finestra Volume control.
- F. Tornare alla sezione **Riproduzione suoni** e selezionare il dispositivo audio originale.
- G. Fare clic su **OK**.



Utenti Windows 2000

- A. Fare clic su **Start > Impostazioni > Pannello di controllo**.
- B. Fare doppio clic su **Suoni e multimedia**.
- C. Nella sezione **Riproduzione suoni** della scheda **Audio**, selezionare **USB Audio Device** e fare clic su **Applica**.
- D. Nella sezione Riproduzione suoni, fare clic sul pulsante **Volume**.
- E. Regolare il volume trascinando il dispositivo di scorrimento. Una volta terminata l'operazione, chiudere la finestra Volume control.
- F. Tornare alla sezione **Riproduzione suoni** e selezionare il dispositivo audio originale.
- G. Fare clic su **OK**.



L'audio viene riprodotto dal dispositivo sbagliato.

Se il computer dispone di più schede audio o se si utilizza Windows Vista, può essere necessario reimpostare il dispositivo audio preferito usando questa procedura.

Utenti Windows Vista

1. Fare clic su **Start** .
2. Fare clic su **Pannello di controllo**.
3. Fare clic su **Hardware e suoni > Suoni**.
4. Selezionare la periferica audio e la periferica di registrazione che si desidera usare per l'audio del computer.

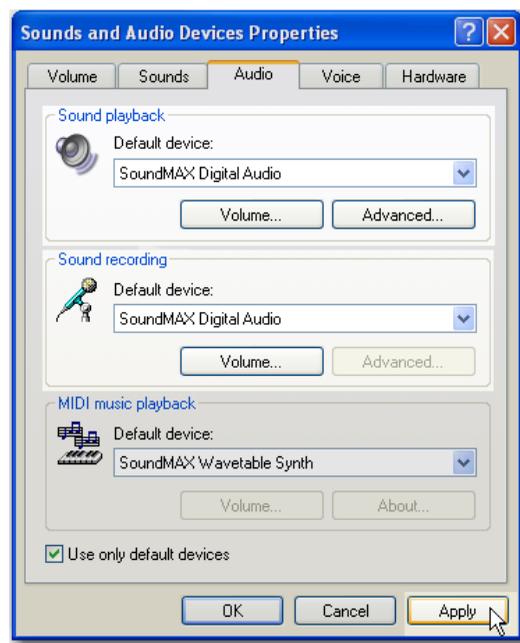
5. Selezionare **Predefinita**.
6. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra dei suoni.

Utenti Windows XP

1. Fare clic su **Start**, quindi selezionare **Pannello di controllo**.
2. Fare clic su **Suoni e periferiche audio**.
3. Nella scheda **Riproduzione suoni** della scheda **Audio**, selezionare il dispositivo preferito.
4. Nella scheda **Registrazione suoni** della scheda **Audio**, selezionare il dispositivo preferito.
5. Fare clic su **Applica**.
6. Fare clic su **OK**.

Utenti Windows 2000

1. Fare clic su **Start > Impostazioni > Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic su **Suoni e multimedia**.
3. Nella scheda **Riproduzione suoni** della scheda **Audio**, selezionare il dispositivo preferito.
4. Nella scheda **Registrazione suoni** della scheda **Audio**, selezionare il dispositivo preferito.
5. Fare clic su **Applica**.
6. Fare clic su **OK**.



Non è più possibile usare il microfono di sistema

Windows Vista imposta automaticamente il nuovo telefono come microfono. Per selezionare nuovamente il microfono originale, seguire questa procedura:

1. Fare clic su **Start** .
2. Fare clic su **Pannello di controllo**.
3. Fare clic su **Hardware e suoni > Suoni**.
4. Fare clic sulla scheda **Registrazione**.
5. Selezionare la periferica di registrazione che si desidera usare per la registrazione con il computer.
6. Fare clic su **Predefinita**.
7. Un segno di spunta verde compare a fianco della periferica selezionata.

8. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra dei suoni.

Il telefono non suona quando c'è una chiamata in arrivo.

Se viene visualizzata l'icona , significa che la suoneria è disattivata. Per attivarla, premere e tenere premuto

 finché l'icona  scompare.

È impossibile effettuare una chiamata Skype usando l'elenco contatti del telefono.

Verificare che il computer sia acceso e che le icone di Skype e dell'applicazione del telefono nella barra della applicazioni siano verdi.

Impossibile effettuare una chiamata SkypeOut.

1. Premere 00, + (tenere premuto 0) o 011. Inserire il numero di telefono e premere .
2. Controllare l'account Skype per verificare di avere sufficiente credito SkypeOut.

Impossibile aggiungere un secondo interlocutore Skype.

Se si utilizza il programma Skype presente sul computer per effettuare la chiamata, non è possibile utilizzare le funzioni del ricevitore per ricevere o effettuare una seconda chiamata Skype. Per aggiungere un interlocutore alla chiamata effettuata con il computer, utilizzare il programma Skype presente sul computer.

Impossibile passare da una telefonata all'altra.

1. Per passare da una telefonata all'altra quando si usa la rete fissa, è necessario richiedere il servizio di chiamata in attesa al fornitore locale.
2. Invece di premere solo , provare a premere  +1 o  +2.

La sequenza di tasti usata per gestire più chiamate dipende dai requisiti impostati dal fornitore del servizio telefonico locale. Ad esempio, negli Stati Uniti, è necessario premere solo il tasto Flash () , mentre in alcuni Paesi europei è necessario premere questo tasto seguito da un tasto numerico ( +1,  +2). In caso di dubbi sui tasti da usare, rivolgersi al fornitore del servizio telefonico.

3. Modificare la durata dell'intervallo tra chiamate o la durata del lampeggiamento come descritto nella sezione "R o flash" a pagina 45.

Procedura di riavvio

Se le soluzioni sopra indicate non consentono di risolvere i problemi, riavviare il telefono usando questa procedura.

1. Rimuovere e sostituire le batterie del ricevitore.
2. Scollegare e ricollegare la stazione base dall'alimentazione.
3. Uscire e riavviare Skype e il programma di USRobotics Cordless Skype Dual Phone.
4. Attendere 15 minuti e riprovare.

Informazioni sul servizio di assistenza

In caso di problemi del software Skype, rivolgersi a <http://support.skype.com>.

Se si riscontrano problemi con la configurazione o il funzionamento di Cordless Skype Dual Phone:

1. Consultare la sezione "Risoluzione di problemi" di questa guida.
2. Visitare la sezione relativa al supporto tecnico del sito Web di USRobotics all'indirizzo www.usr.com/support/. La maggior parte dei problemi riscontrati dagli utenti è trattata nelle pagine del sito Web che riportano le domande frequenti (FAQ) e la risoluzione di problemi per un dato prodotto. Il numero del prodotto di Cordless Skype Dual Phone è 9630. Per ricevere informazioni sul sito Web di USRobotics, potrebbe essere necessario conoscere il numero di modello.
3. Inviare domande al reparto di assistenza tecnica utilizzando il modulo online alla pagina www.usr.com/email-support/.
4. Contattare l'assistenza tecnica USRobotics. Per ricevere assistenza, è necessario fornire il numero seriale.

Paese	Sito Web
U.S.	www.usr.com/emailsupport
Canada	www.usr.com/emailsupport
Austria	www.usr.com/emailsupport/de
Belgio (area fiamminga)	www.usr.com/emailsupport/nl
Belgio (area francese)	www.usr.com/emailsupport/be
Repubblica Ceca	www.usr.com/emailsupport/cz
Danimarca	www.usr.com/emailsupport/ea
Finlandia	www.usr.com/emailsupport/ea
Francia	www.usr.com/emailsupport/fr
Germania	www.usr.com/emailsupport/de
Grecia	www.usr.com/emailsupport/gr
Ungheria	www.usr.com/emailsupport/hu
Irlanda	www.usr.com/emailsupport/uk
Italia	www.usr.com/emailsupport/it
Lussemburgo	www.usr.com/emailsupport/be
Medio Oriente e Africa	www.usr.com/emailsupport/me
Paesi Bassi	www.usr.com/emailsupport/nl
Norvegia	www.usr.com/emailsupport/ea
Polonia	www.usr.com/emailsupport/pl
Portogallo	www.usr.com/emailsupport/pt
Russia	www.usr.com/emailsupport/ru
Spagna	www.usr.com/emailsupport/es
Svezia	www.usr.com/emailsupport/se
Svizzera	www.usr.com/emailsupport/de
Turchia	www.usr.com/emailsupport/tk
Emirati Arabi Uniti	www.usr.com/emailsupport/me
Regno Unito	www.usr.com/emailsupport/uk

Per informazioni aggiornate su come contattare l'assistenza tecnica, andare alla pagina www.usr.com/support.

Informazioni di conformità

Dichiarazione di conformità

U.S. Robotics Corporation
935 National Parkway
Schaumburg, IL 60173
U.S.A.

dichiara che questo prodotto è conforme alle specifiche FCC, parte 15, classe B. Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC per l'utilizzo in casa e in ufficio.

Informazioni sulla conformità del dispositivo alle normative FCC

Il presente dispositivo telefonico è stato approvato per la connessione alla rete telefonica commutata ed è compatibile con le parti 15 e 68 delle normative FCC e i requisiti tecnici per i dispositivi telefonici pubblicati da ACTA.

Sotto il dispositivo è presente un'etichetta che contiene, tra le altre informazioni, i relativi numeri US e REN (Ringer Equivalence Number). Se richieste, tali informazioni devono essere fornite alla compagnia telefonica.

Il numero REN indica il numero massimo di dispositivi che è possibile collegare alla linea telefonica. Se si supera il numero REN su una linea telefonica, il dispositivo potrebbe non rispondere alle chiamate in arrivo. Generalmente il numero REN complessivo dei dispositivi connessi a una linea non deve superare le cinque (5) unità. Per determinare il numero di dispositivi che possono essere connessi a una linea, stabilito dai REN complessivi, contattare la compagnia telefonica locale.

La spina e la presa utilizzate per collegare il dispositivo alla rete telefonica e all'impianto dell'edificio devono essere conformi alla Parte 68 delle norme FCC e ai requisiti adottati dall'ACTA. Una spina modulare per cavo telefonico conforme a tali standard è fornita insieme al prodotto. Deve essere collegata a una presa modulare compatibile e conforme anch'essa agli standard richiesti. Consultare questo documento per maggiori informazioni.

- Questo dispositivo non può essere utilizzato con il servizio a monete fornito dalla compagnia telefonica.
- La connessione alle chatline è soggetta alle tariffe nazionali, e pertanto potrebbe non essere possibile usare il presente dispositivo telefonico durante la connessione alle chatline. Per ulteriori informazioni, consultare la società di servizi telefonici locale.
- È necessario fornire un preavviso alla compagnia telefonica in caso di disconnessione permanente del telefono dalla linea.
- Se alla linea telefonica è collegato un sistema di allarme, accertarsi che l'installazione di questo prodotto non disattivi il sistema di allarme. In caso di domande sulla possibile disattivazione del sistema di allarme, consultare la compagnia telefonica o un tecnico specializzato.

Nel caso in cui il dispositivo provochi problemi alla linea che potrebbero danneggiare la rete telefonica, se possibile, la compagnia telefonica notificherà all'utente che è necessario interrompere temporaneamente il servizio. Se non è possibile fornire il preavviso e le circostanze richiedono l'attuazione di tale misura, la compagnia telefonica può interrompere il servizio con effetto immediato. Nel caso di tale interruzione temporanea, la società telefonica deve:

- (1) avvisare l'utente di tale interruzione temporanea;
- (2) consentire all'utente di risolvere il problema; e
- (3) informare l'utente del suo diritto di inoltrare un reclamo alla commissione responsabile delle procedure indicate nella sottosezione E o nella parte 68 delle normative FCC.

La società telefonica ha il diritto di apportare modifiche ai propri servizi di comunicazione, dispositivi, operazioni o procedure, se tali misure sono necessarie per il proprio funzionamento e non violano le normative FCC. Se tali modifiche possono influire sull'uso o sulle prestazioni del dispositivo telefonico usato dall'utente, la società telefonica deve fornire un preavviso adeguato, per iscritto, al fine di consentire all'utente di mantenere un servizio ininterrotto.

Interferenza con apparecchi radiotelevisivi

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle condizioni riportate di seguito:

- (1) il dispositivo non deve causare interferenze elettromagnetiche nocive e
- (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare operazioni indesiderate.

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, secondo le specifiche della parte 15 delle normative FCC. Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchiatura viene utilizzata in ambiente domestico. Questo prodotto genera, utilizza e può diffondere energia a radiofrequenza. Se non viene installato e utilizzato in conformità con le istruzioni del produttore, può dare luogo a interferenze nella ricezione degli apparecchi radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in alcune installazioni. Qualora il prodotto dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchio alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

Se queste misure non eliminano il problema delle interferenze, consultare il proprio rivenditore o un tecnico esperto per ulteriori suggerimenti. Inoltre, la FCC (Federal Communications Commission) ha redatto un utile manuale intitolato "How to Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems", disponibile presso U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Se si desidera ordinarne una copia, specificare il numero di codice 004-000-00345-4.

Disturbo

Il disturbo derivante da impulsi elettrici è un problema comune, in particolare durante i temporali. I disturbi da impulsi elettrici sono provocati anche da alcuni tipi di dispositivi elettronici, come varialuce, lampadine fluorescenti, motori elettrici, ventilatori, ecc. Poiché le radiofrequenze sono sensibili a questi impulsi, è possibile udire tali disturbi dal ricevitore. Si tratta di un disturbo di lieve entità, che non deve essere interpretato come un difetto dell'apparecchio.

Dichiarazione FCC relativa all'esposizione a radiazioni

Questo prodotto è conforme ai limiti stabiliti dalla FCC per l'esposizione alle frequenze radio in ambiente non controllato. In condizioni operative normali, questo dispositivo deve essere posto a contatto diretto con l'utente.. Il trasmettitore non deve essere collocato o azionato insieme ad antenne o trasmettitori di qualsiasi genere. Per il funzionamento portatile, questo telefono è stato collaudato ed è compatibile con le linee guida FCC relative all'esposizione alle frequenze radio. L'uso di altri accessori potrebbe non assicurare la compatibilità con le linee guida FCC relative all'esposizione alle frequenze radio.

Compatibilità con le protesi acustiche (HAC)

Il presente telefono è conforme agli standard FCC e Industry Canada relativi alla compatibilità con le protesi acustiche.

Privacy

La privacy delle comunicazioni non è garantita con l'uso di questo telefono.

Omologazione UL/Omologazione CUL

Se si usa un cavo telefonico non fornito, è necessario usare un cavo omologato per almeno 26 AWG e conforme alle norme FCC.

Questo apparecchio informatico riporta i marchi UL e C-UL per gli usi descritti nella presente guida, rispettivamente destinati al mercato degli Stati Uniti e a quello del Canada. Usare questo prodotto solo con apparecchi informatici che riportano il marchio UL (ITE).

Per utenti canadesi

Industry Canada (IC)

Nota: questo dispositivo è conforme alle applicabili specifiche tecniche per terminali di Industry Canada. Ciò è confermato dal numero di registrazione. L'abbreviazione "IC" che precede il numero di registrazione indica che tale registrazione è stata eseguita in base alla Dichiarazione di conformità ed attesta che le specifiche tecniche di Industry Canada sono state soddisfatte. Ciò non significa che Industry Canada abbia approvato il dispositivo.

Nota: il numero REN (Ringer Equivalence Number) è indicato sul dispositivo. Il numero REN assegnato a ciascun dispositivo fornisce un'indicazione sul numero massimo di terminali che è possibile collegare all'interfaccia telefonica. I terminali su un'interfaccia possono essere costituiti da una combinazione di dispositivi, a condizione che la somma dei numeri REN a essi relativi non sia superiore a cinque.

Il termine "IC" che precede il numero di registrazione indica che le specifiche tecniche di Industry Canada sono state soddisfatte. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Il dispositivo non deve causare interferenze
- (2) e deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare alterazioni del funzionamento.

Non tentare di riparare o modificare questo dispositivo.

Le riparazioni al dispositivo certificato devono essere eseguite dalla società autorizzata designata dal fornitore. Le riparazioni o alterazioni a questo dispositivo effettuate dall'utente possono invalidare i termini di garanzia e conformità. Tali azioni possono inoltre invalidare l'autorità dell'utente all'uso del dispositivo.

Conformità CE



Dichiarazione di conformità

U.S. Robotics Corporation (935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA) dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti USRobotics Cordless Skype Dual Phone, modelli 9630 e 9631, a cui si riferisce questa dichiarazione, sono conformi ai seguenti standard e/o ad altra documentazione normativa rilevante.

EN301 489-1
EN301 489-6
EN301 406
EN55022
EN55024
EN60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN50360 (ricevitore)
EN50385 (stazione base)

U.S. Robotics Corporation dichiara che il suddetto prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre norme rilevanti della direttiva europea 1999/5/EC.

È stata seguita la procedura di accertamento di conformità citata nell'Articolo 10 (3) e descritta nell'Allegato II della direttiva 1999/5/EC.

Questo dispositivo è conforme alla raccomandazione europea 1999/519/ECC, relativa all'esposizione a radiazioni elettromagnetiche.

Una copia elettronica della Dichiarazione di conformità CE è disponibile sul sito Web di U.S. Robotics alla pagina www.usr.com

Norme europee per la tutela della salute

Questo dispositivo è conforme ai requisiti europei relativi all'esposizione a radiazioni elettromagnetiche. Questo dispositivo wireless è un trasmettitore/ricevitore ed è stato ideato e prodotto in conformità ai limiti per l'esposizione stabiliti dal Consiglio dell'Unione Europea e dalla Commissione internazionale per la protezione dalle radiazioni non ionizzanti (ICNIRP, 1999) per tutti gli utenti. Il livello di esposizione standard per i dispositivi portatili è espresso nell'unità di misura SAR (Specific Absorption Rate). Il valore SAR massimo di questo dispositivo wireless misurato nel corso dei test di conformità è 0,042 W/kg.

Due (2) anni di garanzia limitata di U.S. Robotics Corporation

1.0 CONDIZIONI GENERALI

- 1.1 La presente garanzia limitata è concessa esclusivamente all'utente/acquirente originale (CLIENTE) e non è trasferibile.
- 1.2 Nessun agente, rivenditore o partner commerciale di U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) è autorizzato a modificare i termini della garanzia per conto di U.S. Robotics.
- 1.3 La presente garanzia limitata esclude espressamente ogni prodotto che non sia stato acquistato come nuovo presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato.
- 1.4 La presente garanzia limitata è applicabile esclusivamente nel Paese o territorio in cui è previsto l'uso del prodotto (come indicato dal numero di modello e da eventuali etichette di approvazione delle telecomunicazioni locali affisse sul prodotto).
- 1.5 U.S. ROBOTICS garantisce al CLIENTE che questo prodotto è esente da difetti di fabbricazione e materiali, in normali condizioni di uso e servizio, per DUE (2) ANNI a partire dalla data di acquisto presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato.
- 1.6 Nel rispetto della presente garanzia, U.S. ROBOTICS si impegna, a propria discrezione, a riparare il prodotto o componente difettoso con componenti nuovi o revisionati oppure sostituire il prodotto o componente difettoso con un prodotto o componente nuovo o revisionato; qualora le due suddette opzioni non siano possibili, U.S. ROBOTICS potrà, a propria discrezione, rimborsare il CLIENTE con una somma non superiore al più recente prezzo di acquisto al dettaglio pubblicato da U.S. ROBOTICS per il prodotto, con la detrazione di eventuali tariffe di commissione. Tutti i prodotti o componenti sostituiti diventano di proprietà di U.S. ROBOTICS.
- 1.7 U.S. ROBOTICS garantisce i prodotti o componenti sostituiti in garanzia per NOVANTA (90) GIORNI a partire dalla data in cui il prodotto o componente viene inviato al Cliente.
- 1.8 U.S. ROBOTICS non garantisce né afferma che il prodotto sarà rispondente alle necessità del CLIENTE o funzionerà in combinazione con qualsiasi prodotto hardware o software di altre case.
- 1.9 U.S. ROBOTICS non garantisce né afferma che il funzionamento del software fornito con il presente prodotto sarà ininterrotto ed esente da errori o che tutti i difetti dei prodotti software verranno corretti.
- 1.10 U.S. ROBOTICS non è responsabile di eventuale software o dati contenuti o memorizzati dal CLIENTE nel presente prodotto.

2.0 OBBLIGHI DEL CLIENTE

- 2.1 Il CLIENTE si assume ogni responsabilità riguardo alla corrispondenza del prodotto a specifiche ed esigenze del CLIENTE stesso.
- 2.2 Si raccomanda al CLIENTE di creare una copia di backup di tutto il software fornito con il presente prodotto.
- 2.3 Il CLIENTE si assume ogni responsabilità riguardo alla corretta installazione e configurazione del presente prodotto ed è tenuto a garantire installazione, funzionamento e configurazione corretti, nonché compatibilità con l'ambiente operativo in cui il prodotto verrà utilizzato.
- 2.4 Il CLIENTE deve fornire a U.S. ROBOTICS una prova di acquisto datata (copia della ricevuta originale di acquisto presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato) per ottenere l'autorizzazione di ogni intervento in garanzia.

3.0 SERVIZIO IN GARANZIA

3.1 Il CLIENTE deve rivolgersi al supporto tecnico U.S. ROBOTICS o a un centro di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzato entro il periodo di garanzia applicabile per ricevere l'autorizzazione al servizio in garanzia.

3.2 Il CLIENTE deve fornire i numeri di modello e di serie del prodotto e una prova di acquisto datata (copia della ricevuta originale di acquisto presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato) per ottenere l'autorizzazione dell'intervento in garanzia.

3.3 Per maggiori informazioni su come contattare il supporto tecnico U.S. ROBOTICS o un centro di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzato, visitare il sito Web di U.S. ROBOTICS all'indirizzo www.usr.com.

3.4 Quando contatta il supporto tecnico U.S. ROBOTICS, il CLIENTE deve assicurarsi di avere a disposizione i seguenti dati/elementi:

- Numero di modello del prodotto
- Numero di serie del prodotto
- Prova di acquisto datata
- Nome di contatto e numero telefonico del CLIENTE
- Versione del sistema operativo in uso
- CD-ROM di installazione U.S. ROBOTICS
- Guida per l'installazione U.S. ROBOTICS

4.0 SOSTITUZIONE IN GARANZIA

4.1 Nel caso in cui il supporto tecnico U.S. ROBOTICS o il centro di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzato determini che il prodotto o componente presenti un problema direttamente attribuibile a difetti di fabbricazione e/ o materiali e il prodotto sia ancora nel periodo di garanzia di DUE (2) ANNI, U.S. ROBOTICS fornirà al CLIENTE un numero RMA (Return Material Authorisation) e le istruzioni per la restituzione del prodotto alla sede di recapito U.S. ROBOTICS autorizzata, a condizione che il CLIENTE includa una copia della prova di acquisto datata (ricevuta originale di acquisto presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato) insieme al prodotto o componente restituito.

4.2 I prodotti o componenti inviati a U.S. ROBOTICS senza un numero RMA fornito da U.S. ROBOTICS o da un centro di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzato verranno immediatamente restituiti.

4.3 Il CLIENTE si impegna a sostenere le spese di spedizione per l'invio del prodotto al centro restituzioni U.S. ROBOTICS autorizzato, ad assicurare il pacco inviato o ad assumersi il rischio di perdita o danneggiamento durante la spedizione e ad utilizzare un imballaggio equivalente alla confezione originale.

4.4 U.S. ROBOTICS non si assume alcuna responsabilità per la perdita o il danneggiamento del pacco fino al momento del ricevimento dell'articolo da parte di un centro restituzioni U.S. ROBOTICS autorizzato.

4.5 I prodotti resi su autorizzazione verranno disimballati, ispezionati e confrontati con i numeri di modello e di serie del prodotto per cui il numero RMA era stato autorizzato. La data e il luogo di acquisto indicati nella prova di acquisto allegata verranno verificati. U.S. ROBOTICS si riserva il diritto di negare l'assistenza in garanzia nel caso in cui l'ispezione del prodotto o componente restituito non corrisponda alle informazioni fornite dal CLIENTE e sulla base delle quali è stata autorizzata la restituzione.

4.6 Una volta che l'articolo restituito è stato disimballato, ispezionato e testato, U.S. ROBOTICS, a propria discrezione, provvederà a ripararlo o sostituirlo utilizzando prodotti o componenti nuovi o revisionati, fino a ripristinare le condizioni operative del prodotto.

4.7 U.S. ROBOTICS si impegna a fare il possibile per restituire al CLIENTE il prodotto o componente sostituito o riparato, a spese di U.S. ROBOTICS, entro VENTUNO (21) GIORNI dalla data di ricevimento dell'articolo presso il centro restituzioni U.S. ROBOTICS autorizzato.

4.8 U.S. ROBOTICS non sarà responsabile di eventuali danni causati da ritardi nella restituzione di prodotti o componenti sostituiti o riparati.

5.0 LIMITAZIONI

5.1 SOFTWARE DI TERZE PARTI: questo prodotto U.S. ROBOTICS può includere software di terze parti oppure esservi allegato; l'uso di tali software è regolato da un distinto contratto di licenza per l'utente finale fornito dai produttori del software. La presente garanzia limitata U.S. ROBOTICS non si applica a tali prodotti software di altre case. Fare riferimento al contratto di licenza per l'utente finale che regola l'uso di tali prodotti software per la relativa garanzia.

5.2 DANNI DOVUTI AD USO IMPROPRIO, NEGLIGENZA, INOSSERVANZA DELLE NORME DI UTILIZZO, INSTALLAZIONE INADEGUATA E/O FATTORI AMBIENTALI: nei limiti consentiti dalla legge, la presente garanzia limitata U.S. ROBOTICS non è applicabile alla normale usura del prodotto, a danni o perdita di dati causati da interoperabilità con versioni attuali o future del sistema operativo in uso e/o altro software e hardware attuale o futuro, ad alterazioni (da parte di persone diverse da rappresentanti U.S. ROBOTICS o staff di centri di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzati), a danni causati da errori dell'operatore o dall'inosservanza delle istruzioni indicate nel manuale o in altra documentazione per l'utente, a danni causati da fenomeni naturali quali fulmini, tempeste, alluvioni, incendi, terremoti, ecc., a prodotti il cui numero di serie è stato manomesso o rimosso, a uso improprio e negligenza, a danni causati da eccessive condizioni fisiche, termiche o elettriche, a prodotti contraffatti, a danni o perdita di dati causati da virus, bachi, cavalli di Troia informatici o danneggiamenti di memoria, a difetti del prodotto causati da incidenti e utilizzo improprio (comprese, ma non a titolo esclusivo, installazione inadeguata e connessione a voltaggi e prese non corretti), a guasti causati da prodotti non forniti da U.S. ROBOTICS, a danni causati da umidità, ambienti corrosivi, sovratensione, trasporto, anormali condizioni di utilizzo e all'uso del prodotto al di fuori del Paese o territorio in cui ne è previsto l'uso (come indicato dal numero di modello e da eventuali etichette di approvazione delle telecomunicazioni locali affisse sul prodotto).

5.3 NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, LE SUDETTE GARANZIE E I SUDETTI RIMEDI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, DI FATTO O AI SENSI DELLA LEGGE, STATUTARIE O DI ALTRA NATURA, COMPRESSE LE GARANZIE O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI, QUALITÀ SODDISFACENTE, CORRISPONDENZA ALLA DESCRIZIONE E NON VIOLAZIONE, RISPETTO ALLE QUALI SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ. U.S. ROBOTICS NON SI ASSUME NÉ AUTORIZZA ALTRE PERSONE AD ASSUMERE PER SUO CONTO ULTERIORI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE ALLA VENDITA, ALL'INSTALLAZIONE, ALLA MANUTENZIONE, ALLA GARANZIA O ALL'USO DEI PROPRI PRODOTTI.

5.4 LIMITAZIONE DELLA GARANZIA. FATTE SALVE LE DISPOSIZIONI PREVISTE DALLA LEGGE, U.S. ROBOTICS E I SUOI FORNITORI NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER INADEMPIMENTO O ATTO ILLECITO, COMPRESA LA NEGLIGENZA, DI QUALSIASI DANNO CONSEGUENZIALE, INDIRETTO, SPECIFICO O PUNITIVO DI QUALSIASI TIPO O DELLA PERDITA DI INTROITI, PROFITTI O AFFARI, DELLA PERDITA DI INFORMAZIONI O DATI O DI ALTRE PERDITE FINANZIARIE DOVUTE O COLLEGATE ALLA VENDITA, ALL'INSTALLAZIONE, ALLA MANUTENZIONE, ALL'USO, ALLE PRESTAZIONI, AL GUASTO O ALL'INTERRUZIONE DI SERVIZIO DEI SUOI PRODOTTI, ANCHE QUALORA U.S. ROBOTICS O UNO DEI SUOI RIVENDITORI AUTORIZZATI SIA STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ DI U.S. ROBOTICS È LIMITATA ALLA RIPARAZIONE, ALLA SOSTITUZIONE O AL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, A SUA DISCREZIONE. QUESTA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI NON VIENE MODIFICATA QUALORA I RIMEDI DESCRITTI NON CONSEGUANO IL LORO SCOPO FONDAMENTALE.

6.0 DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Alcuni Paesi, Stati, territori o regioni non autorizzano l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali per alcuni prodotti forniti ai consumatori o la limitazione della responsabilità per danni personali; pertanto, le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non essere applicabili o essere applicabili solo parzialmente. Nei casi in cui per legge non sia consentito escludere del tutto le garanzie implicite, le stesse saranno limitate ai DUE (2) ANNI di durata della presente garanzia scritta. La presente garanzia attribuisce al CLIENTE diritti legali specifici che possono variare da Paese a Paese.

7.0 DIRITTO APPLICABILE

La presente garanzia limitata è soggetta alle leggi in vigore nello stato dell'Illinois, Stati Uniti, ad esclusione dei relativi principi sui conflitti di legge e dell'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni (International Sale of Goods).

U.S. Robotics Corporation
935 National Parkway
Schaumburg, IL, 60173
U.S.A.